Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

1375-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 11 ноября 1965 года, 15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 102 повестки дня:
Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций *(продолжение)* 421
Пункт 23 повестки дня:
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклады Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам *(продолжение)*
Южная Родезия
Доклад Четвертого комитета (часть III) . . 435

Председатель: **г-н Аминторе ФАНФАНИ (Италия)**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Солано Лопес (Парагвай).

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций *(продолжение)*

1. Г-н ЭСКОБАР СЕРРАНО (Сальвадор) *(говорит по-испански)*: Делегация Сальвадора хотела бы сделать ряд замечаний по пункту повестки дня, который сегодня обсуждается Генеральной Ассамблеей. Мы все знаем, что этот волнующий вопрос рассматривался в течение многих лет и подробно обсуждался как в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, так и в других органах Организации Объединенных Наций.

2. Большинство стран всегда высказывались за сохранение представительства националистического Китая, против допуска представителей Китайской Народной Республики. Этот же вопрос сейчас поднят снова как пункт повестки дня, озаглавленный «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций». В такой формулировке вопрос кажется простым и легко поддающимся урегулированию. Нам говорят, что это вопрос только процедурного порядка — вопрос о признании полномочий представителей пекинского правительства. Однако если мы рассмотрим этот вопрос более внимательно и задумаемся над возможными последствиями подобных действий, то нас поразит исключительная важность проблемы, которая очень сложна, и трудность нахождения беспристрастного и удовлетворительного решения.

3. Настойчивость, с которой поднимается этот вопрос из года в год, вызываемые им ожесточенные дискуссии не только здесь, в Организации Объединенных Наций, но и повсюду в печати, интерес к нему со стороны общественности всего мира — все это факторы, которые говорят о его особом значении.

4. По нашему мнению, его нельзя рассматривать в качестве второстепенного и чисто процедурного вопроса; его следует считать вопросом существа, решение которого будет иметь значительные политические последствия, вопросом, который связан с поддержанием международного мира и безопасности. Именно такое мнение превалировало на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и привело к принятию резолюции 1668 (XVI). Мы поддержали эту резолюцию в то время и поддерживаем ее сейчас до сих пор.

5. Позиция Сальвадора по вопросу о Китае излагалась ранее неоднократно и достаточно полно. Делегация Сальвадора пользуется этой возможностью, чтобы вновь повторить ее и заявить, что, по нашему мнению, националистический Китай продолжает законно представлять Китай в Организации Объединенных Наций.

6. Статья 4 Устава Организации Объединенных Наций, на которую так часто делались ссылки, гласит:

> «Прием в члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять».

При рассмотрении вопроса о Китае следует постоянно иметь в виду это и другие положения Устава, которые требуют, чтобы государства — члены Организации воздерживались от угрозы силой и ее применения в своих отношениях с другими государствами. Кажется крайне сомнительным, мягко говоря, способна ли так называемая Китайская Народная Республика выполнить эти условия.

7. Указывалось, что в статье 4 говорится о принятии новых членов и что в данном случае мы не рассматриваем вопрос о приеме нового государства, поскольку Китай уже является членом Организации Объединенных Наций. Мы согласны с такой точкой зрения. Она совершенно ясна для

Digitized by UNOG Library

нас, но мы не считаем, что эти принципы являются просто основными требованиями для приема в члены всемирной Организации и что, поскольку эта цель достигнута, они не имеют дальнейших оснований для существования. По мнению делегации Сальвадора, эти требования являются и должны быть постоянными по своему характеру. В противном случае будет извращен характер Организации Объединенных Наций.

8. Что касается делегации Сальвадора, то она считает, что Китай никогда не переставал быть частью Организации Объединенных Наций. Он является одним из первоначальных членов Организации, а также постоянным членом Совета Безопасности. Поэтому неверно, что после 1949 года, как это утверждают сторонники допуска коммунистического Китая, он был лишен своего законного места. Суть в том, что место Китая в Организации Объединенных Наций не свободно: в течение прошедших 20 лет оно было занято представителями националистического Китая, которых мы считаем законными представителями китайского народа.

9. Сейчас делается новая попытка бросить вызов этим представителям, не признавать их, а признать вместо них представителей Китайской Народной Республики на основе того, что она контролирует бóльшую часть территорий этой страны и под ее управлением находится гораздо бóльшее количество населения, чем под управлением режима Формозы. Мы не отрицаем этих фактов, но, по нашему мнению, они не являются достаточным доказательством того, что Китайская Народная Республика имеет право выступать в качестве законного представителя благородного и многострадального китайского народа.

10. Сальвадор — это страна, верная принципу самоопределения. Сальвадор не считает, что простой факт управления народом силой оружия, даже многомиллионным народом, дает правителям основание считать себя законными представителями этого народа, если это правление не является результатом свободно выраженного желания народа. Насколько нам известно, с желаниями китайского народа никогда не считались те, кто осуществляет власть над этой громадной территорией.

11. В статье, которая недавно была опубликована в Женеве в *International Law Review* [1], д-р Антуан Соттиль говорит следующее:

> «В настоящее время существуют националистический Китай и Народный Китай. Каждое правительство претендует на то, что оно является единственным представителем китайского народа. Таким образом, возникает вопрос, какое правительство имеет законное право представлять китайский народ, действовать, говорить и законно вести международные переговоры от его имени, то есть какое же правительство является законным.
>
> Является ли правительством режим, навязанный силой части населения страны, или правительство, свободно избранное на основе свободного голосования населения, то есть то правительство, которое представляет народ всей страны в соответствии с международным правом, Всеобщей декларацией прав человека и Уставом Организации Объединенных Наций? В рассматриваемом нами случае, согласно юридическим нормам, которые были признаны со времен сотворения мира, представительство может означать только мандат, свободно возложенный на правительство. Правительство, или режим, избранный в результате осуществления права на самоопределение на основе свободного избирательного права, является единственным законным правительством, которое имеет право представлять народ. Правители Народного Китая претендуют на то, чтобы быть единственными представителями китайского народа. Всем известно, что пекинское правительство не было избрано в результате свободного голосования 600-миллионного китайского народа и поэтому не является законным правительством».

12. Делегации Сальвадора известно, что многие страны изменили форму своего правления, и это не помешало представителям нового режима быть допущенными в Организацию Объединенных Наций. Однако это происходит в тех случаях, когда события, приведшие к смене правительства, окончились полным исчезновением предыдущего режима и неуклонным утверждением нового. В случае с Китаем это выглядит иначе. Разразившаяся в этой стране кровопролитная гражданская война сейчас затихла, как недавно указал на это один из представителей в Генеральной Ассамблее.

13. Поэтому мы сталкиваемся с двумя существующими правительствами, причем оба находятся на территории Китая и осуществляют власть над миллионами жителей. Мы вынуждены принять решение о том, которое из них является законным правительством, до того как мы сможем установить, которое из них имеет законное право представлять Китай в Организации Объединенных Наций. С другой стороны, все мы знаем, что признание представителей Китайской Народной Республики быстро и неизбежно приведет к отзыву представителей националистического Китая, то есть представителей правительства, которое было одним из первоначальных членов этой Организации и которое всегда выполняло свои обязательства, лояльно и эффективно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и уважает принципы Устава. Трудно поверить, что может быть какое-то оправдание такому отзыву, если он не основан на теории о двух Китаях; однако эта теория, по-видимому, неприемлема для двух противостоящих сторон.

[1] 43rd year, No. 3, July-September 1965.

Digitized by UNOG Library

14. И с моральной точки зрения мы не считаем, что можно как-то оправдать допуск в Организацию Объединенных Наций представителей режима, который не только не уважает принципы Устава, но и с гордостью выказывает презрение к нашей Организации. Мы не хотим останавливаться на актах агрессии, совершенных Китайской Народной Республикой в Корее, Тибете, Индии и других местах, потому что они всем известны, и мы не видим необходимости снова упоминать здесь о них. Однако было бы странно, если бы Генеральная Ассамблея была заинтересована в принятии представителей правительства, которое даже не выразило желания вступить в Организацию Объединенных Наций и которое фактически выдвинуло неприемлемые условия, когда встал этот вопрос.

15. В 1961 году премьер-министр Китайской Народной Республики Чжоу Эпь-лай заявил: «Организация Объединенных Наций должна изгнать клику Чан Кай-ши и восстановить законные права Китая. В противном случае Китай не сможет иметь вообще каких-либо дел с Организацией Объединенных Наций».

16. В сообщении агентства Рейтер из Пекина от 29 сентября 1965 года — совсем недавно — говорилось, что министр иностранных дел маршал Чэнь И заявил на пресс-конференции о согласии Пекина вступить в Организацию Объединенных Наций, если националистический Китай будет изгнан, при двух новых условиях. Во-первых, всемирная Организация должна публично объявить, что резолюция 498 (V) Генеральной Ассамблеи, в которой Китайская Народная Республика была осуждена за корейскую войну, являлась ошибочной, и, во-вторых, Устав должен быть пересмотрен с тем, чтобы все независимые страны были приняты, а все марионеточные — изгнаны. Эти заявления, по-видимому, не вселяют надежды на то, что Китайская Народная Республика намеревается сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

17. По этим причинам делегация Сальвадора будет голосовать против любой резолюции, предусматривающей допуск в Организацию Объединенных Наций представителей Китайской Народной Республики, и будет выступать в поддержку пребывания в этой Организации представителей националистического Китая.

18. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) *(говорит по-английски)*: Опасное развитие международной обстановки все больше убеждает нас в необходимости устранить все те трудности и препятствия, которые ослабляют Организацию Объединенных Наций и подрывают наши попытки увеличить ее эффективность как инструмента для разрешения мировых проблем и обеспечения международного мира и безопасности. Именно с этим непоколебимым убеждением делегация Ганы подходит к решению давно обсуждаемого вопроса о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики, вопроса очень сложного и важного, который требует быстрого и справедливого решения. Фактически мир во всем мире зависит от решения этого вопроса. Поэтому удивительно, что в этот Год международного сотрудничества некоторые делегации продолжают поддерживать достойный сожаления фарс, будто Китая не существует, а законным представителем Китая в Организации Объединенных Наций следует считать Тайвань.

19. Более 10 лет эти делегации упорно цепляются за этот миф, полностью игнорируя реальную международную обстановку просто потому, что им не нравится существующее в Китае правительство. Таким образом, с этой трибуны делаются попытки запутать этот вопрос неправдоподобными и несостоятельными аргументами. Поскольку эти маневры не оказывали никакого влияния на делегацию Ганы, она всегда считала, что данный вопрос не является вопросом о представительстве Китая. Это совершенно ясный и несомненный вопрос, касающийся решения о том, кто должен законно занимать место Китая в Организации Объединенных Наций. Членство Китая в Организации Объединенных Наций никогда не ставилось под сомнение, и разговоры относительно приема не служат никакой полезной цели.

20. Как недавно заявил на сессии Национального собрания Ганы президент Кваме Нкрума:

> «Вопрос не в том, должен ли быть принят Китай в Организацию Объединенных Наций или нет. Сейчас, когда я выступаю, режим Тайваня заявляет, что он якобы представляет Китай в Организации Объединенных Наций. Необходимо решить вопрос о том, следует ли Организации Объединенных Наций признать Китайскую Народную Республику или тайваньский режим в качестве правительства Китая. Не может быть и речи о представительстве двух Китаев в Организации Объединенных Наций. Существует только один Китай».

Фактически ряд ораторов заявили здесь о том, что ни Китай, ни Тайвань не согласны с идеей двух Китаев. Поэтому я считаю, что эта теория не осталась без внимания.

21. В связи с этим на государствах — членах Организации Объединенных Наций лежит обязанность подойти к решению этого вопроса со всей честностью и объективностью. Этот вопрос не следует рассматривать как вопрос холодной войны. Абсурдность утверждения, что разгромленный и раскольнический режим, укрывшийся на одном из островов Китая, является законным представителем 700-миллионного народа континентального Китая, слишком очевидна, чтобы его опровергать. Вопрос заключается в том, кто осуществляет эффективный и несомненный контроль над континентальным Китаем. Не режим Чан Кай-ши, как его представитель тщетно пытался убедить нас на 1969-м заседании.

22. В течение последних 16 лет правительство Китайской Народной Республики было для Ки-

Digitized by UNOG Library

тая наиболее устойчивым правительством из всех, которые там существовали на протяжении полутора столетий. Я уверен, что представитель Формозы, который является моим другом, был не совсем серьезен, когда он заявил с этой трибуны, что Формоза говорит от имени Китая. Аргумент, что Тайвань представляет Китай, становится нереальным, если мы рассмотрим его более подробно. Давайте предположим, что в Соединенных Штатах произошла революция — я надеюсь, что этого никогда не будет,— но предположим, что в этой стране произошла революция. Нынешнее правительство Вашингтона переезжает в Алабаму и делает ее оплотом своей власти. Будет ли в этом случае место Соединенных Штатов Америки в Совете Безопасности и в других органах Организации Объединенных Наций по-прежнему занимать дискредитировавшее себя правительство, укрывающееся в Алабаме, или то правительство, которое завоюет популярность в стране? Не абсурдно ли это звучит? Именно такой аргумент мы выдвигаем в отношении Китая и Тайваня.

23. Благодаря усилиям правительства Китайской Народной Республики на сегодняшний день революция в этой стране завершена. Китай покончил с прошлым, с его бедностью, коррупцией и отсталостью. Сегодня Китай укрепляет свое положение в качестве одной из пяти великих ядерных держав, и мы не можем отрицать этого. Непостижимо, как некоторые делегации ошибочно полагают, будто такую великую страну можно игнорировать и будто ее место должно быть незаконно занято Тайванем. Эта систематическая кампания остракизма в отношении Китайской Народной Республики нереалистична, недальновидна и ведет мир к катастрофе.

24. Сложные проблемы, которые стоят перед миром сегодня, нельзя рассматривать без участия Китайской Народной Республики. Если мы действительно намерены решить вопрос о разоружении и остановить гонку ядерных вооружений, решить проблемы экономического развития и уменьшить все возрастающий разрыв между богатством и бедностью, то мы должны принять решение положить конец этой бесполезной изоляции Китайской Народной Республики. Мы, развивающиеся страны, не можем игнорировать громадный опыт, который приобрела Китайская Народная Республика в процессе своей социально-экономической революции.

25. События во Вьетнаме и во всей Юго-Восточной Азии представляют серьезную угрозу миру и безопасности во всем мире. Нет сомнений, что прочное урегулирование не может быть достигнуто в этой части земного шара без полного участия Китайской Народной Республики, самой крупной державы этого района.

26. Некоторые представители зачитали ряд высказываний, сделанных руководителями Китайской Народной Республики, пытаясь заклеймить их в качестве поджигателей войны и агрессоров. Я вспоминаю недавнюю беседу с послом Китайской Народной Республики, в которой он мне заявил:

> «Соединенные Штаты и другие страны обвиняют мою страну, Китай, в агрессии. Мы не посылаем своих войск или самолетов в отдаленные страны с целью нарушения их суверенитета. Чьи самолеты разрушают деревни и поселения во Вьетнаме, чьи бомбы убивают тысячи ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей? Кто окружил континентальный Китай военными базами и мощными флотами? Кто ответствен за разведывательные полеты самолетов У-2 над Китаем? И вместо того чтобы осудить Соединенные Штаты, Китай сделали объектом постоянных нарушений и провокационных действий. Более того, мы знаем о неоднократных заявлениях Чан Кай-ши с угрозами вторжения на территорию континентального Китая при попустительстве и военной поддержке Соединенных Штатов».

27. Я полностью процитировал то, что сказал мне несколько дней назад китайский посол, только потому, что это поможет нам понять нынешнее отношение правительства Китайской Народной Республики к Организации Объединенных Наций, которая, по его мнению, находится под пятой Соединенных Штатов Америки. Конечно, я выступил против этого утверждения.

28. Сторонники недопущения Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций считают, что Китай вмешивается во внутренние дела других государств. По поводу этого ложного утверждения я хотел бы привести заявление президента Ганы, сделанное им 3 сентября в Национальном собрании страны:

> «Даже если эти утверждения соответствуют действительности, нет причин лишать Китайскую Народную Республику представительства в Организации Объединенных Наций. Если бы каждую великую державу пришлось исключить из Организации Объединенных Наций, она могла бы остаться вообще без постоянных членов».

29. Много шумят по поводу заявлений некоторых китайских руководителей, осуждающих недостатки и слабости Организации Объединенных Наций. Сколько раз после 1960 года мы выражали с этой самой трибуны решительное неодобрение по поводу того, как некоторые великие державы пытаются неправильно использовать Организацию Объединенных Наций в своих национальных интересах? Африка получила горький урок неэффективности Организации Объединенных Наций в Конго, Южной Родезии, Южной Африке и в борьбе за ликвидацию последних оплотов колониализма на нашем континенте. В настоящий момент мы стоим перед кризисом в Родезии; давайте посмотрим, что будет делать Организация Объединенных Наций в отношении этой проблемы. Неопровержимый факт заключается в том, что по многим причинам Организация Объединенных Наций оказалась неспособной

Digitized by UNOG Library

разрешить некоторые основные проблемы мира.

30. Не Китайская Народная Республика подрывает авторитет Организации Объединенных Наций. Китай не является членом Организации Объединенных Наций, а если даже и является, он не занимает положенного ему места. Высадка морской пехоты в Санто-Доминго и отчаянные попытки Соединенных Штатов Америки обойти Организацию Объединенных Наций остаются типичным примером грубого нарушения Устава. Что могло ослабить Организацию Объединенных Наций более, чем эти попытки помешать всемирной Организации выполнять свои обычные функции по обеспечению мира и безопасности на этом острове? Ирония судьбы в том, что те, кто осуждает Китайскую Народную Республику, молчат по поводу презрительного отношения к резолюциям Организации Объединенных Наций со стороны Португалии и Южной Африки, которые фактически являются их союзниками по НАТО и торговыми партнерами.

31. Когда мы выступаем за возвращение места Китая правительству Китайской Народной Республики, это не должно неправильно истолковываться как отрицание принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Тайвань является неотъемлемой частью Китая и будет и впредь представлен в Организации Объединенных Наций правительством Китайской Народной Республики. Мы выступаем за изгнание представителей дискредитировавшего себя режима, который в настоящее время находится на Тайване, режима, который считает, что он якобы представляет 700 миллионов китайцев, тогда как на самом деле он их не представляет.

32. К счастью, все бóльшее число государств отвергает эту несостоятельную позицию и начинает разделять точку зрения, высказанную г-ном Патриком Гордоном Уокером, который когда-то был министром иностранных дел Соединенного Королевства. В журнале «Форин афферс» за апрель 1964 года он писал:

> «Мы полагаем, что находящийся в изоляции Китай является дикой бесконтрольной силой в очень опасной части земного шара. Нам следует начать пытаться говорить с Китаем и оказывать на него давление со стороны общественного мнения в Организации Объединенных Наций» [2].

33. Довольно любопытно, что некоторые из тех, кто хочет, чтобы мы выступали за изоляцию Китая, предпочитают говорить с посланцами Китайской Народной Республики тайно и секретно, через черный ход. Если Соединенные Штаты Америки считают, что необходимо поддерживать какую-то связь с Китайской Народной Республикой, то почему не сделать этого здесь, на этом всемирном форуме, по обычным дипломатическим каналам? Пусть Китайская Народная Республика займет полагающееся ей место в содружестве наций, тогда мы будем иметь возможность оценить ее роль в Организации Объединенных Наций.

34. Делегации Ганы известно, что основное противодействие допуску Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций является результатом несогласия с социальной и политической системой этой страны. Однако мы должны признать, что Организации Объединенных Наций никогда не предназначалось быть закрытым клубом одинаково мыслящих государств. Если бы это было так, многие из нас не присутствовали бы здесь. Мы должны неослабно добиваться универсальности Организации Объединенных Наций, не жертвуя при этом принципом разнообразия. Гана в соответствии со своей политикой позитивного нейтрализма и неприсоединения к блокам не всегда соглашалась с каждой великой державой по каждому вопросу. Однако мы не допускали, чтобы это различие взглядов могло поколебать нашу убежденность в законности требований, предъявляемых некоторыми великими державами, и поэтому мы полностью поддерживаем требования Китайской Народной Республики в отношении ее законного места в Организации Объединенных Наций. Мы не можем поддержать аргумент о том, что Китайская Народная Республика не хочет прийти сюда. Вопрос не в этом. Китай имеет здесь место, и вопрос состоит в том, какое правительство Китая должно представлять его. Поэтому любые доводы о том, что сам Китай делает заявления, которые идут вразрез с этим, полностью несостоятельны и непригодны.

35. Делегация Ганы искренне полагает, что проведение гибкой политики по отношению к Китайской Народной Республике в значительной степени очистит международную атмосферу и сократит сферы напряженности. Уместно напомнить здесь следующие слова, высказанные сенатором Фулбрайтом 25 марта 1964 года в его речи в сенате Соединенных Штатов:

> «Мы поступили бы правильно,... оставив «открытой дверь» для возможности улучшения отношений с коммунистическим Китаем в будущем. Для начала мы должны полностью уяснить некоторое реальное положение вещей относительно Китая и прежде всего то, что в действительности нет «двух Китаев», а есть только один — континентальный Китай, которым управляют коммунисты и который, вероятно, останется таковым в течение неопределенного времени в будущем» [3].

36. Абсурдность проведения реакционной политики в отношении китайской проблемы и ее печальные последствия для мира во всем мире были ясно показаны г-жой Джоан Робинсон, преподавателем экономики Кембриджского универ-

[2] «The Labor Party's Defense and Foreign Policy», *Foreign Affairs*, vol. 42, no. 3, p. 397.

[3] United States of America: *Congressional Record, Proceedings and Debates of the 88th Congress, Second Session*, vol. 110, part 5, p. 6231.

Digitized by UNOG Library

ситета, в журнале «Интернэшнл афферс» за апрель 1964 года. Я цитирую заключительную часть ее статьи, озаглавленной «Китайская точка зрения»:

> «Независимо от того, найдет ли западный обозреватель китайскую точку зрения приятной или достойной сожаления, мораль из нее будет одна и та же. Именно мы страдаем от ограничений в области торговли. Именно мы увеличиваем возможность бедствий в будущем, пытаясь организовать мир без самой крупной страны» [4].

Это красноречивые слова, о которых всем нам следует помнить, когда придет время голосовать по этому важному вопросу.

37. Я пытался перечислить некоторые основные причины, которые побуждают Гану и других авторов продолжать неустанную борьбу за место Китайской Народной Республики в Совете Безопасности, Генеральной Ассамблее и других органах Организации Объединенных Наций. Если мы хотим избежать усиления напряженности в будущем, то нельзя больше откладывать достижение справедливого решения. Это самый верный путь к укреплению нашей Организации и обеспечению ее универсальности.

38. Г-н МАЦУИ (Япония) *(говорит по-английски)*: В прошлом делегация Японии неоднократно ясно показывала, что Япония, имеющая тесные географические, исторические и культурные связи с Китаем, проявляет очень большой интерес к изучению всех аспектов китайской проблемы, включая, в частности, и вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций — вопрос, который прямо связан с сутью китайской проблемы.

39. В свете этого я хотел бы с самого начала сказать, что делегация Японии не испытывает необходимости менять свое отношение к этому вопросу. Причина этого состоит в том, что, по нашему мнению, не произошло какого-либо значительного изменения в различных факторах, которые связаны с этим вопросом и которые должны полностью приниматься во внимание при любом его рассмотрении.

40. Я хотел бы добавить, что ход событий в мире за последнее время все яснее показывает, что это очень важный вопрос, последствия которого могут серьезно сказаться на мире и безопасности в Азии и во всем мире, а также на структуре самой нашей Организации.

41. Самые элементарные, самые основные факты остаются неизменными. Они состоят в том, что правительство Китайской Республики неуклонно осуществляет эффективный контроль над 12 миллионами человек, имеющих высокий уровень жизни, на острове Тайвань и прилегающих островах, в то время как правительство Китайской Народной Республики осуществляет контроль над 700 миллионами человек на китайском континенте; и что эти две противостоящие друг другу власти, разделенные Тайваньским проливом, неуклонно настаивают на том — одна исключая другую,— что каждая является единственным законным правительством всего Китая и для всего китайского народа. Эти основные факты, я повторяю, не изменились.

Председатель г-н Фанфани (Италия) занимает свое место.

42. Если Генеральная Ассамблея не признает, что эти факты не изменились, если она попытается изменить представительство Китая путем исключения одной стороны, которая законно занимает место Китая в этом органе, и замены ее другой стороной, тогда ни у кого не будет сомнений в том, что существующее равновесие сил в этом районе будет нарушено и что напряженность неизбежно усилится. Это, несомненно, создаст обстановку, которая может представить большую опасность для поддержания международного мира и безопасности на Дальнем Востоке и последствия которой выйдут далеко за пределы этого географического района.

43. Мы также должны учитывать личное отношение двух правительств к Организации Объединенных Наций. Как многие неоднократно говорили, Китайская Республика является первоначальным членом Организации Объединенных Наций и вносит большой вклад в развитие Организации. Кроме того, широко признается, что Китайская Республика всегда выполняла свои обязательства по Уставу. Поэтому было бы большой несправедливостью фактически исключить такого верного члена из этой Организации.

44. В то время как Китайской Республике можно дать похвальную характеристику, сомнительно, признает ли в действительности Китайская Народная Республика полномочия Организации Объединенных Наций и хочет ли она выполнять свои обязательства и обязанности в качестве члена этой Организации. В этой связи 29 сентября были сделаны важные замечания на пресс-конференции заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Китайской Народной Республики маршалом Чэнь И. По сообщению агентства Синьхуа от 6 октября, заместитель премьер-министра, говоря об отношении своей страны к Организации Объединенных Наций, заявил, что она стала тем местом, где две великие державы, Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, совершают политические сделки; он настаивал, среди прочего, на том, что Организация Объединенных Наций должна отменить свою резолюцию, осуждающую Китайскую Народную Республику и Корейскую Народно-Демократическую Республику как агрессоров.

45. В свете этого нереалистичного отношения к нашей Организации мы не можем не испытывать сомнений относительно того, имеет ли Китайская Народная Республика намерение признавать полномочия Организации Объединенных Наций.

[4] Vol. 42, No. 2, p. 244.

Digitized by UNOG Library

Мы сомневаемся в том, намерена ли она участвовать в важной работе данного всемирного органа, который 117 государств-членов поддерживают и пытаются укрепить как действительно представительную международную организацию. Мы должны все это взвесить с большой осторожностью.

46. Принимая во внимание эти различные факторы, делегация Японии по-прежнему выступает против любой попытки разрешить этот сложный и важный вопрос просто путем замены в Организации Объединенных Наций Китайской Республики Китайской Народной Республикой.

47. Почти все представители одиннадцати делегаций, которые выступили за внесение в повестку дня вопроса о представительстве Китая, в своих заявлениях ясно говорили о том, что это чисто процедурный вопрос. Фактически они также заявили, что представители Китайской Республики должны быть изгнаны из этой Организации. Учитывая эти заявления, мы полагаем, что эти делегации в скором времени внесут проект резолюции, который независимо от его формулировок неизбежно будет означать исключение представителей Китайской Республики. Это совершенно ясно, и делегация Японии решительно выступает против этого.

48. Вероятно, это вопрос такого значения и масштаба, что наше решение по нему окажет очень большое и серьезное влияние на обстановку в Организации Объединенных Наций и за ее пределами. В связи с этим его следует решить таким путем, чтобы полностью удовлетворить подавляющее большинство государств-членов.

49. В этой связи я напоминаю о резолюции 1668 (XVI), в которой Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 18 Устава постановила, что любое предложение относительно изменения представительства Китая является важным вопросом. Делегация Японии убеждена, что это решение Генеральной Ассамблеи, направленное на достижение удовлетворительного для всех решения, было уместным и до сих пор сохраняет свою силу.

50. Делегация Японии считает, что этот важный вопрос должен быть разрешен мирным путем с учетом всех связанных с ним осложнений и реальной обстановки.

51. Г-н ОТЕМА АЛЛИМАДИ (Уганда) *(говорит по-английски)*: Я собираюсь выступить с очень кратким заявлением, но это не означает, что мы не считаем этот вопрос важным. Мы рассматриваем его как вопрос, имеющий очень большое значение.

52. Вопрос, рассматриваемый Генеральной Ассамблеей,— это вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, и это не повод для высказывания предубеждений против китайцев. Вопрос сводится к следующему: должно ли представлять Китай правительство, которое признают более 700 миллионов китайцев, или власть, представляющая только самое себя?

53. Точка зрения правительства Уганды по этому вопросу была неоднократно высказана в Генеральной Ассамблее министром иностранных дел г-ном Одака и мною в соответствии с инструкциями моего правительства на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Совсем недавно, в прошлом месяце, премьер-министр Уганды г-н Милтон Оботе по случаю двадцатой годовщины создания Организации Объединенных Наций заявил, среди прочего, в Кампале:

> «Часто говорят о том, что Китайская Народная Республика сначала должна доказать свои миролюбивые намерения, однако, какова бы ни была сила данного аргумента, предоставление места в Организации Объединенных Наций небольшому острову и признание этого острова в качестве Китая является само по себе актом, направленным против дела мира».

Он также призвал государства — члены Организации Объединенных Наций считаться с реальным положением дел и быть объективными в их стремлении правильно отразить международный характер Организации Объединенных Наций.

54. Во время прений относительно надлежащего представительства Китая у некоторых создалось неправильное представление о данном вопросе, и они рассматривают его в качестве вопроса, по которому от членов Организации Объединенных Наций требуется одобрение политики Китайской Народной Республики. Согласно этой теории, поддержка представительства Китайской Народной Республики рассматривается как одобрение ее политики. Абсурдность подобного рода мышления еще труднее понять из-за того, что сторонники этой точки зрения являются теми, кто должен знать, что эта Организация предназначена не только для стран с общими мнениями или общими интересами. В действительности создание нашей Организации явилось признанием того, что среди стран мира существует множество разногласий, и, по сути дела, нет необходимости называть кого-либо, чтобы доказать, что многие правительства, которые существенно расходятся во мнениях по основным вопросам, сидят бок о бок в этих залах.

55. В Генеральной Ассамблее мы должны также проводить различие между признанием правительства отдельными правительствами государств — членов этой Организации и представительством государства в Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, эти два вопроса не связаны друг с другом; признание — это политическое решение отдельных правительств, основанное на тех критериях, какие эти правительства сочтут нужным использовать. Представительство же в Организации Объединенных Наций дается в результате коллективного акта государств — членов этой Организации с целью содействия международному миру и безопасности, особенно путем переноса международных

Digitized by UNOG Library

спорных вопросов с полей сражений на столы переговоров.

56. Многие из нас надеялись на то, что прием стран Восточной Европы, которые сначала не допускались в нашу Организацию, означал, что этот вопрос теперь все хорошо понимают. Представители Уганды заявляли в этой Организации и вне ее, что, если Организация Объединенных Наций хочет выполнить свои обязательства, ей придется сталкиваться с трудной и иногда неприятной политической реальностью этого сложного мира.

57. Нелепость того факта, что 25 процентов населения мира не представлены в Организации Объединенных Наций, не вызывает смеха. Это означает мрачное будущее для нашей Организации. Мы оказались неспособными хоть как-то продвинуться вперед по наиболее серьезному вопросу разоружения, потому что одной из ядерных держав не было разрешено выступить в этом зале. Делегация Уганды в мае прошлого года [5] имела возможность повторить свою точку зрения, заключающуюся в том, что нельзя достигнуть ничего или можно достигнуть лишь очень немногого, если Китайская Народная Республика не будет среди нас при обсуждении и достижении соглашения о мерах по сокращению гонки вооружений.

58. Удивительно, что в прошлом году, даже после того как Соединенные Штаты предупредили эту Организацию, что разоружение является, вероятно, наиболее серьезным вопросом, стоящим перед человечеством,— а мы полностью согласны с этим предупреждением и разделяем эту точку зрения,— и отметили, что Китайская Народная Республика вступила в ядерный клуб, они сразу же стали просить, чтобы эта новая ядерная держава не была допущена в Организацию Объединенных Наций. Эта позиция полна противоречий, и мы не можем понять ее аргументацию.

59. Нельзя не задать такой вопрос: как можем мы вообще надеяться на поддержание международного мира и безопасности, если самая густонаселенная страна и одно из наиболее могущественных государств все еще не представлено в этой Организации? Мы также ставим под вопрос мудрость политики, рассчитанной на противодействие четвертой части населения земного шара. Что бы мы здесь ни делали и независимо от того, нравится нам это или нет, Китайская Народная Республика остается сегодня одной из наиболее густонаселенных и могущественных стран мира.

60. Поскольку ни у кого не вызывает сомнений, что Китай является одним из первоначальных членов Организации Объединенных Наций,— к тому же имеющих большое значение,—вопрос, на наш взгляд, сводится к следующему: кто же имеет законное право на место Китая в этой Организации? Это чисто процедурный вопрос. Он не имеет ничего общего с принятием в члены. Делегация Уганды хотела бы заявить здесь в категорической форме, что она будет выступать против любых мер или любой попытки маневрировать за счет использования тактики голосования. Как я говорил, мы считаем данный вопрос процедурным вопросом, вопросом полномочий, который должен быть решен простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

61. На данный вопрос, то есть на вопрос о том, кто имеет законное право на место Китая, следует ответить: эффективное правительство в Китае. В этом случае возникает еще один вопрос: какое правительство является в Китае эффективным? И снова очевидный ответ на этот вопрос: правительство, находящееся в Пекине, власть которого признается 800 миллионами человек, а не правительство, находящееся на небольшом острове. Разрешите мне заявить еще раз, что все действия Организации Объединенных Наций не могут изменить этого факта.

62. Делегация Уганды всегда была последовательной и будет и впредь последовательно выступать за восстановление прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, и мы всегда будем голосовать за такое решение.

63. Г-н ЛОПЕС ВИЛЬЯМИЛЬ (Гондурас) *(говорит по-испански)*: Делегация Гондураса, верная своим международным обязательствам, нормам, на которых основана система его правления, и принципам международного права в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, хотела бы еще раз заявить о своей позиции по рассматриваемому в настоящее время Генеральной Ассамблеей вопросу, по вопросу, при решении которого некоторые делегации надеются уклониться от обычной процедуры, соблюдаемой при приеме новых членов, за счет внесения любопытного, но ныне известного вопроса о восстановлении прав государства. Такой шаг создает опасный прецедент, влияющий на стабильность государств — членов этой Организации, несмотря на то, что страна, о которой идет речь, является важной страной с точки зрения численности населения и ее позиции.

64. Ни в одной статье Устава не говорится о восстановлении прав государств по политическим причинам, поскольку это означало бы вмешательство во внутренние дела государств и в мотивы, которыми руководствуются государства-члены, стремясь к улучшению взаимных международных отношений.

65. Специалисты в области международного права указывают — и это видно также из Устава,— что законность существования государства, то есть законность его создания, не подлежит обсуждению другими государствами. Формально признание есть выражение или результат заклю-

[5] См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению*, 82-е заседание.

Digitized by UNOG Library

чительных актов. Можно говорить о признании де-факто, которое не связано прежде всего с обязательствами, в противоположность признанию де-юре, которое постоянно и неизменно. Еще одна предпосылка состоит в том, что новое государство или правительство должно уважать принцип независимости и суверенитета государств, образующих международное сообщество, которое в подавляющем большинстве состоит из государств — членов этой Организации.

66. 54 страны, в том числе и Гондурас, поддерживают дружественные дипломатические отношения с Китайской Республикой. Это следующие государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций: Австралия, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Доминиканская Республика, Иордания, Иран, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Мексика, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Турция, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Эквадор, Южно-Африканская Республика, Ямайка, Япония.

67. Это признание является признанием де-юре — оно постоянно,— и соответствующие государства считают, что постоянство этих связей — это законное явление и выражение их воли в международных делах, которые не подлежат рассмотрению со стороны других государств, не поддерживающих отношений с правительством националистического Китая, независимо от того, чем они руководствуются в своих отношениях с пекинским правительством — соображениями политического характера или выгоды; делегация Гондураса, со своей стороны, не намерена изучать или анализировать их мотивы.

68. Сказанное мною во многом относится к позиции, занятой в последнее время делегацией Франции; эта позиция, как известно всем делегациям, отличается от позиции, которой эта делегация придерживалась до 1963 года. Между тем, я хотел бы сказать, что Франция — великая держава, снискавшая себе большое уважение в латиноамериканских кругах, и я пользуюсь случаем, чтобы выразить чувства дружбы от своего имени и от имени моей страны славному французскому народу и его нынешнему правительству. Эти слова имеют целью еще раз подтвердить, что хорошие дипломатические отношения основаны на ряде соображений, и таким образом, как в случае с Францией, каждая страна имеет полное право поддерживать или устанавливать дипломатические отношения (или не делать этого) путем признания правительства, которое она считает уместным признать на каждом историческом отрезке времени. Признание немедленно влечет за собой ряд связей и, возможно, по этой причине — не моей делегации судить об этом — представитель Франции заявил о том, что он поддерживает допуск пекинского правительства в нашу Организацию.

69. С чем мы не согласны, так это с тем, что делегация Франции изменила позицию, которую она занимала пару лет назад, когда она не только выступала против того, что поддерживает сегодня, но и давала правильное толкование Устава Организации Объединенных Наций, ибо возможное признание пекинского правительства — это важный вопрос, требующий большинства в две трети голосов. Когда мы говорим о большинстве в две трети, мы выражаем не какую-то точку зрения, как утверждают некоторые представители, а просто разъясняем одно из обязательных условий, записанных в самом Уставе.

70. Прения в Генеральной Ассамблее показывают, что некоторые страны, которые признали Пекин, считают для себя обязательным поддерживать его по государственным соображениям. Однако эти соображения не могут изменить изложенных в Уставе юридических положений, какими бы пространными ни были заявления относительно справедливости и уважения принципов Устава. Мы также слышали призыв быть реалистичными, как будто Организация Объединенных Наций перестала быть бóльшей реальностью, чем даже проблема коммунистического Китая.

71. Как заявил один юрист, государство теряет свою правосубъектность с потерей одного из трех основных элементов государственности: народа, территории и независимой юридической структуры. Моя делегация считает, что в случае с Китайской Республикой не потерян ни один из этих трех элементов. Эта страна имеет больше населения, чем многие из государств, представленных в этой Организации, в том числе и Гондурас. Власть этого государства также не утрачена, поскольку она отчетливо проявляется во внутренней области и в ряде международных актов, осуществленных в этой Организации и в других местах. «Государство ликвидируется насильно,— говорит автор по международному праву,— когда другое государство разрушает его власть либо путем завоевания, либо путем покорения, что может привести к аннексии другим государством», как это случилось с Тибетом и как это имело место в других случаях, которые могут быть здесь приведены.

72. Признание Гондурасом Китайской Республики, как и других государств — членов этой Организации, является постоянным выражением дипломатических отношений и связей, которые соединяют мою страну как внутри, так и вне этой Организации, в ее международных отношениях с другими государствами.

73. Утверждают, что мы держим вне Организации Объединенных Наций правительство, представляющее 650-миллионный народ, который, как говорят, является «наследником замечательной цивилизации». Говорят также, что это

Digitized by UNOG Library

правительство «четко выразило свою позицию в пользу мирного урегулирования споров и других разногласий, которые могут иметь место или возникнуть между независимыми государствами». Кроме того, говорят, что необходимо применить принцип универсальности, с тем чтобы доказать, что это правительство должно быть представлено в Организации Объединенных Наций.

74. Никто не может отрицать того факта, что в Китае, находящемся под управлением Пекина, проживает не менее одной четверти населения всего мира. Однако исторические события после 1949 года свидетельствуют о том, что там существует правительство террора и что это огромное население в результате системы, навязанной ему кровью, огнем и голодом, не способно определить свою собственную судьбу, что это правительство по своим принципам, системе и традициям не имеет ничего общего с замечательной цивилизацией прошлого и что то же пекинское правительство, используя все средства информации, отрекается от всех связей с прошлым и цивилизацией, к которой когда-то принадлежал Китай и на которую, пользуясь удобным моментом, ссылаются в Генеральной Ассамблее.

75. Здесь, в Организации Объединенных Наций, зачастую неправильно используется понятие самоопределения народов. Право на самоопределение очень тесно связано с понятием суверенитета; последний неделим, неотъемлем и не может быть отменен; и, поскольку оно обладает такими качествами, оно постоянно, так же как должно быть постоянно право представлять человеческую личность в качестве политической единицы, как должны быть постоянны и многие другие права́ большинства и меньшинства в плане как внутреннего, так и международного сосуществования, поскольку вряд ли можно представить себе какой-то принцип в одной сфере и его абсолютное отрицание в другой. Нельзя достигнуть самоопределения народов сразу в данный исторический момент только путем провозглашения акта о независимости.

76. Я говорю это потому, что, обозревая наше прошлое в Латинской Америке, которое является историей непрерывной борьбы за свободу, видишь, что даже освободители не могли добиться постоянства власти, поскольку, если они героически боролись за освобождение от колониализма под знаменем самоопределения, это знамя не давало им права удерживать власть в течение неопределенного периода времени. Право принимать участие в выборах подтверждает эту великую политическую философию, отличающую нас от тех систем, которые преграждают путь постоянному самоопределению народов в их историческом развитии.

77. Правило 135 правил процедуры Генеральной Ассамблеи гласит, что государства, желающие стать членами Организации Объединенных Наций, должны заявить официально о том, что они принимают обязательства, содержащиеся в Уставе. Это не простая формальность, это предпосылка мира. Организация Объединенных Наций была создана для выполнения ряда исторических функций исключительной важности, и одна из них, наиболее важная для человечества, касается поддержания мира. Эта ответственность, которую приняла на себя всемирная Организация, не может быть поставлена в зависимость от капризов какого-то одного государства, как бы велико оно ни было по размерам или численности населения.

78. В статье 4 Устава говорится, что прием в члены Организации Объединенных Наций открыт для всех других миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять.

79. Пекинское правительство не дает возможности своему народу пользоваться его неотъемлемыми правами и неспособно жить в мире и согласии даже с социалистическими странами, которые способствовали его возникновению. Оно объявило войну своей политикой, и как государство оно не обладает качествами, которые соответствовали бы принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Представитель Филиппин показал, что пекинское правительство саботировало Афро-азиатскую конференцию, пытаясь подорвать дружественные отношения стран двух континентов земного шара.

80. Осуждается не китайский народ, ибо не такую позицию занимает моя страна. Все народы достойны уважения, потому что в их истории есть не только отрицательные, но и положительные моменты. И китайский народ вписал в свою историю в прошлом более славные страницы, чем сейчас. Не допуская в свои ряды агрессивное правительство из азиатского района, наша Организация учитывает это обстоятельство, поскольку китайский народ является первой жертвой зловещих замыслов этого правительства.

81. Делегация Гондураса не хотела бы сейчас говорить о тайной руке Пекина в подрывных действиях против правительств стран Латинской Америки, поскольку это может быть темой другого выступления. Но в число жертв этого правительства входят также народы других стран Азии, которые граничат с Китайской Народной Республикой, как это показал сегодня представитель Таиланда.

82. Если бы не было Организации Объединенных Наций, то Индия, миролюбивые традиции которой никем не ставятся под сомнение, все еще проливала бы реки крови своих граждан, защищая свою территорию и национальную независимость от агрессивных замыслов пекинского правительства.

83. Никакой традиционной ложью нельзя заслонить этого исторического факта, который сохраняет свою силу и сегодня. Ни софистика, ни замалчивание со стороны некоторых государств —

Digitized by UNOG Library

членов Организации Объединенных Наций не могут убедить ни мир, ни Генеральную Ассамблею в том, что захват Тибета силой был актом, который способствовал соблюдению принципа мирного урегулирования споров между независимыми государствами. Это был агрессивный акт, подобный акту, который был совершен Муссолини много лет назад против Эфиопии и осужден Лигой Наций. Историю нельзя изменить. Я говорю об этом, несмотря на восхищение и симпатию, которые моя страна питает к Италии, одному из основателей греческо-латинской цивилизации, цивилизации, унаследованной моей страной благодаря ее культурным связям с Италией.

84. Рассматривать эти факты и примеры, в то время как пекинское правительство допускает презрительные высказывания в адрес одного из государств — членов этой Организации и в адрес самой Организации, в качестве (как об этом некоторые говорят в меморандуме) явной позиции в поддержку мирного разрешения споров и других противоречий, которые могут существовать или возникать между независимыми государствами,— это все равно, что называть белое черным, а черное белым.

85. Говорить о принципе универсальности, который должен превалировать в нашей Организации,—значит не сказать ничего нового, поскольку этот принцип никогда не отрицался, сколь бы часто некоторые политики-оппортунисты ни говорили о нем в странах, где в отношении его нет ясного понимания.

86. В хорошо известном курсе Оппенгейма — Лаутерпахта по международному праву говорится, что международное право основано на презумпции существования международного сообщества, охватывающего все независимые государства, которые представляют законно организованное общество. Такое общество не может состоять из агрессоров и пацифистов, с одной стороны, и миролюбивых государств — с другой, поскольку в этом случае оно бы не отражало преданности делу мира и постоянной философии обеспечения мира, в котором все люди жили бы вместе в согласии.

87. По вопросу об универсальности Его Святейшество папа Павел VI, обращаясь к Генеральной Ассамблее, заявил следующее:

> «...Разрешите нам поздравить вас с принятием мудрого решения открыть доступ в Ассамблею молодым нациям, государствам, которые недавно стали независимыми и обрели национальную свободу; их присутствие здесь является доказательством универсальности и великодушия, вытекающих из принципов этой Организации» (1347-е заседание, пункт 28).

Так папа говорил о мире между людьми, об этой повседневной задаче, используя свое духовное положение, историческую ответственность Ватикана, которая не имеет ничего общего с атеистическим невежеством, отрицающим существование бога и потому отрицающим и духовное равенство людей независимо от их религиозных убеждений.

88. Если бы правительство Пекина было миролюбивым, выступало за мирное урегулирование спорных вопросов между независимыми государствами, как это приписывается ему кое-кем, то среди нас сейчас, когда мы обсуждаем этот вопрос, находился бы представитель Тибета, страны, независимость которой мы хотели бы видеть доказанной теми, кто стремится изобразить агрессора в виде апостола. Но этот представитель, вероятно, находится сейчас в могиле, подобно тысячам тибетцев, которые защищали независимость своей страны.

89. Что можно было бы сказать, если бы Ватикан находился в Тибете? Возможно, 500 миллионов католиков взялись бы за оружие в связи с преступлением, совершенным против тибетского народа, известного своей религиозностью и миролюбием, народа, который на протяжении всей своей истории никогда не совершал актов агрессии против другого народа или страны.

90. С каких пор те, кто заявляет, что «религия — опиум для народа», защищают религию и взывают к словам папы? В течение нескольких десятилетий мир был свидетелем печального зрелища. Нацизм и фашизм были замкнутыми системами правления, диктатурами, вписавшими ужасные страницы в историю мира, в котором мы живем. Их террор вынудил бежать тысячи — миллионы — преследуемых людей. Это всем хорошо известно.

91. Нацизм вызвал массовую эмиграцию по религиозным и политическим причинам и по причинам, которые диктовались нацистским государством. Хотя вдохновители этих преступлений геноцида никогда не смогли бы в мирное время, наступившее после победы во второй мировой войне, компенсировать все страдания и беды, которые они причинили, в Нюрнберге был учрежден трибунал для суда над ними, и некоторые из лидеров были наказаны.

92. Планы создания Организации Объединенных Наций разрабатывались во время второй мировой войны, и в послевоенный период она возникла как живая и эффективная организация, которая учла зло, причиненное замкнутыми обществами, препятствовавшими свободному движению индивидуумов. С тех пор, несмотря на усилия Организации по достижению мира, несмотря на четкое определение и признание прав человека, равенства государств в международном праве, принципа самоопределения, права голоса и т. п., массовые преследования все еще имеют место и эмиграция продолжается; народ Тибета бежит в массовом порядке, так же как и тысячи жителей Азии. И Европа является свидетелем массовой эмиграции, так же как и Западное полушарие, где в водах Карибского моря ежедневно появляются обломки судов и трупы мужчин, женщин и детей. И тем не менее перед лицом всего этого

Digitized by UNOG Library

Организация Объединенных Наций сделала очень мало; наблюдается почти молчаливое соучастие, чему способствует печать многих стран, уделяющая внимание только цифрам, а не действительному положению терпящих страдания людей, которые вследствие высокомерия замкнутых систем ежедневно подвергаются унижению и пыткам и умирают тысячами.

93. Это действительно лицемерие, поскольку принципы, лежащие в основе международных обязательств государств, бесполезны, если людей повседневно отдают на милость террористических систем, если другие режимы повторяют действия, за которые человечество резко осудило нацистский режим и которые привели к рождению Организации Объединенных Наций.

94. В Уставе изложены условия, которые государствам уже давно пора включить в их внутренние законодательства в качестве основной предпосылки для обеспечения мира и порядка во всех частях земного шара. Однако существуют государства, подобные пекинскому Китаю, которые не только являются агрессорами, но и бахвалятся в своих публичных заявлениях желанием отвергнуть мир как средство решения мировых проблем и насмехаются над Организацией Объединенных Наций, прибегая к грубым и оскорбительным выражениям; на это уже указывали здесь многие делегации из всех частей света, цитировавшие сообщения печати той страны, которую кое-кто стремится допустить в нашу Организацию.

95. Учитывая все эти соображения и принимая во внимание изложенные в Уставе условия и возможности, для того чтобы пекинское правительство стало членом Организации, делегация Гондураса считает, что это правительство будет не только не способно выполнить их, но, обладая атрибутами и привилегиями великой державы, могущей разрушить структуру Организации Объединенных Наций и ее достижения на сегодняшний день, будет представлять внутри этой Организации постоянную угрозу миру.

96. Кроме того, делегация Гондураса хотела бы обратить внимание на тот факт, что по политическим соображениям делаются попытки нарушить принципы Устава и правила процедуры, несмотря на их целостность и обязательный характер. Такой курс откроет путь новым нарушениям Устава, если какая-либо группа стран договорится об этом, и лишит государства возможности использовать эти принципы, с тем чтобы обеспечить уважение их прав и выполнение обязательств, принятых на себя всеми государствами этой Организации.

97. Более того, законные права представительства, которыми пользуется делегация Китайской Республики в нашей Организации в качестве ее первоначального члена, не подлежат сомнению; лишение ее этих прав было бы равносильно исключению, согласно статьям 5 и 6 Устава, что является мерой, которая ни в коем случае не применима к представителям Китайской Республики. Это было бы равносильно исключению государств, которые являются жертвами агрессии и которые имели смелость противостоять агрессору, пользуясь при этом одной из категорий самообороны, признаваемых Уставом в качестве неотъемлемого права государств-членов. Это было бы равносильно предательству по отношению к Уставу Организации Объединенных Наций, инструменту, который может толковаться только юридически, а не в произвольной аргументации, которую кое-кто стремится выдвигать.

98. Г-н ЧИМИДДОРЖ (Монгольская Народная Республика): Организация Объединенных Наций уже в течение шестнадцати лет обсуждает вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики.

99. Вследствие обструкционистской политики некоторых стран, прежде всего Соединенных Штатов Америки, этот простой процедурный вопрос превращен в затянувшийся спор о бесспорном, из-за чего Китайская Народная Республика, являющаяся одним из постоянных членов Совета Безопасности, все еще не представлена в Организации Объединенных Наций, произвольно отстранена от участия в обсуждении важнейших проблем современности в стенах этой призванной быть универсальной Организации. Это не только наносит ущерб самой Организации Объединенных Наций, как отмечали многи ораторы, но и препятствует решению текущих международных проблем в интересах поддержания мира и всеобщей безопасности.

100. Абсурдно то, что место, принадлежащее правительству Китайской Народной Республики, до сих пор занимают представители свергнутого великим китайским народом режима, нашедшие временный приют на острове Тайвань, незаконно оккупированном Соединенными Штатами Америки.

101. Позиция Монгольской Народной Республики в этом вопросе общеизвестна и ясна; она совпадает с позицией большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

102. Министр иностранных дел Монгольской Народной Республики г-н Дугэрсурэн в своем выступлении на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи 5 октября сего года следующим образом определил позицию Монгольской Народной Республики по вопросу о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций:

> «Однако вот уже в течение многих лет эта Организация мирится с вопиющей дискриминацией по отношению к одной из великих держав мира — Китайской Народной Республике, являющейся единственным законным представителем 700-миллионного китайского народа. Наша делегация требует, чтобы был положен конец такому сверхненормальному положению.
>
> Законные права Китайской Народной Республики — одного из основателей Организации

Digitized by UNOG Library

Объединенных Наций и постоянного члена Совета Безопасности — должны быть восстановлены, а представители Чан Кай-ши изгнаны из всех органов Организации Объединенных Наций. Чем скорее это будет сделано, тем будет лучше для авторитета Организации Объединенных Наций и для эффективности ее работы» (1349-е заседание, пункты 97 и 98).

103. Противники восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций делают попытку истолковывать статьи 3 и 23 Устава ООН в таком духе, будто в них имеется в виду не государство Китай, а режим Чан Кай-ши. Это абсурдно и противоправно. Всем известно, что членом Организации Объединенных Наций может быть только суверенное государство. Тем, кто противится допуску законных представителей правительства Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций, следовало бы обратиться к любому школьнику с вопросом: «Где находится Китай?» Я уверяю Вас, что он укажет не на остров Тайвань, а на огромную часть азиатского континента, где живет четверть населения земного шара.

104. Высокопоставленные политические деятели Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран хотят, явно сами не веря в это, выдать остров Тайвань за Китай, а преступную клику Чан Кай-ши — за представителя великого китайского народа. Это просто смешно. Ведь не будут же, например, Гавайские острова называться Соединенными Штатами Америки, если предположим, какой-нибудь политический банкрот создаст там так называемое правительство Соединенных Штатов Америки.

105. Существует лишь одно суверенное китайское государство, и это государство по воле самого китайского народа называется с октября 1949 года Китайской Народной Республикой. Правительство Китайской Народной Республики, которое осуществляет полный контроль над континентальным Китаем и выражает интересы китайского народа, имеет исключительное право выступать на международной арене от имени своего народа.

106. Последнее время также усиленно пропагандируется несостоятельная теория «двух Китаев». Нам хотят внушить, что существует Китайская Республика на Тайване, о которой, якобы, упоминается в Уставе Организации Объединенных Наций, и Китайская Народная Республика в собственно Китае. Авторы этой версии толкуют так: зачем трогать этих «бедных» представителей Тайваня? Пусть они останутся в Организации Объединенных Наций и сидят рядом с представителями Китайской Народной Республики.

107. Уместно было бы спросить авторов так называемой теории «двух Китаев», кто дал им право делить страну на две или более части. Спросили ли они мнение китайского народа на этот счет?

108. Нет, господа, это не пройдет. Организация Объединенных Наций — это не базар, где торгуют всяким политическим барахлом вроде обанкротившейся клики, которая никого не может представлять. Эта, с позволения сказать, теория, отражающая проводимую Соединенными Штатами Америки, особенно в послевоенный период, политику расчленения стран, рассчитана на увековечение оккупации исконной китайской территории — острова Тайвань — Соединенными Штатами Америки и использование его в качестве военного плацдарма для агрессии против Китайской Народной Республики и других стран Азии и Дальнего Востока. Опасность, которую таит в себе эта теория, уже очевидна хотя бы из того, что таиландские и южнокорейские марионетки Соединенных Штатов Америки посылают свои войска для участия в американской агрессии против южновьетнамского народа, который ведет героическую борьбу за свою свободу и независимость.

109. Представитель Соединенных Штатов Америки, с пеной у рта обрушиваясь со всякого рода обвинениями на Китайскую Народную Республику, затронул очень важный и злободневный вопрос, а именно вопрос о войне во Вьетнаме. Получилось так, как говорится в монгольской пословице: «Хотел рассказать о сне, но проболтался о совершенном им грабеже». Что же, представителю США виднее, о чем ему говорить на сессии Генеральной Ассамблеи.

110. Мне как представителю страны, кровно заинтересованной в быстрейшем установлении и укреплении мира в Азии, хочется спросить представителя Соединенных Штатов, чьи войска и вооружение находятся на вьетнамской земле, кто совершает убийство мирного населения Южного Вьетнама и превращает в пепел целые города, кто применяет слезоточивые газы и напалм в этой стране, кто совершает пиратские воздушные налеты на мирные города и села в Демократической Республике Вьетнам, которые приводят к человеческим жертвам, разрушению школ, больниц и т. д.?

111. Кто же, если не Соединенные Штаты Америки, совершает агрессию во Вьетнаме, которая значительно усилила международную напряженность?

112. Заявление американского представителя было просто неуклюжей попыткой оправдать грязную агрессивную войну, которую ведут Соединенные Штаты Америки в Юго-Восточной Азии в нарушение общепризнанных норм международного права и в нарушение Женевских соглашений 1954 года по Индокитаю. Никакими уловками, никакими пустыми разговорами о готовности к ведению мирных переговоров правительству Соединенных Штатов Америки не удастся обмануть мировую общественность и уйти от ответственности за свои действия, которые опасны для мира в Азии и во всем мире.

113. Касаясь выступления представителя Соединенных Штатов от 8 ноября (1369-е заседание)

Digitized by UNOG Library

в Генеральной Ассамблее, не могу не указать на полную несостоятельность довода, что Тайвань должен быть членом Организации Объединенных Наций в силу того, что его население и его территория превышают территории и население многих государств — членов Организации Объединенных Наций, вместе взятых.

114. Это, во-первых, не аргументация, а пародия на аргументацию. Во-вторых, данное высказывание представителя Соединенных Штатов нельзя квалифицировать иначе, как оскорбление достоинства большого числа, главным образом афро-азиатских, суверенных государств, проявление империалистической политики дискриминации в отношении малых стран. Делегация МНР протестует против попытки поставить целую группу государств, в том числе нашу страну, на одну доску с прогнившим марионеточным режимом Тайваня.

115. Монгольская Народная Республика признает только один Китай — Китайскую Народную Республику, народ которой трудится во имя строительства новой жизни. Успехи Китайской Народной Республики в хозяйственном и культурном развитии общеизвестны. Об уровне развития экономики, науки и техники в Китайской Народной Республике говорит факт создания атомного оружия. Китайская Народная Республика развивает свои международные связи, поддерживает дипломатические отношения со многими государствами.

116. Многие страны порывают дипломатические отношения не с Китайской Народной Республикой, чтобы установить такие же отношения с Тайванем, а наоборот. Этот факт говорит сам за себя. Очевидно, я буду недалек от истины, если скажу, что позиция того или иного государства в вопросе о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций может служить мерилом того, насколько данное правительство заботится о сохранении мира и обеспечении безопасности народов. Действительно, в наше время трудно представить себе решение жизненно важных проблем без участия одной из великих держав — Китайской Народной Республики.

117. Это признают правительства подавляющего большинства государств мира и это подтверждается событиями международной жизни. По нашему мнению, именно признавая этот очевидный факт, главы неприсоединившихся стран выдвинули ценное предложение о созыве всемирной конференции по разоружению.

118. По мнению нашей делегации, безотлагательное положительное решение важного вопроса о восстановлении прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и изгнание чанкайшистов из всех ее органов, несомненно, будут способствовать достижению прогресса в переговорах по таким кардинальным проблемам, как проблема всеобщего и полного разоружения, проблема запрещения и уничтожения ядерного оружия, проблема развития мирного сотрудничества между государствами и т. д.

119. По вышеизложенным причинам делегация Монгольской Народной Республики, как и раньше, решительно выступает за то, чтобы законному представителю китайского народа была предоставлена возможность занять свое место во всех органах Организации Объединенных Наций за столом с надписью «Китай».

120. Это было бы не только восстановлением справедливости и победой реалистической политики, но и большим выигрышем для самой Организации Объединенных Наций в деле осуществления ее благородных целей.

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Список ораторов на сегодня исчерпан. Я только что получил сообщение от Председателя Четвертого комитета, в котором он информирует меня о том, что этот орган сейчас рассматривает исключительно срочный вопрос, и просит принять меры, с тем чтобы дать возможность Генеральной Ассамблее обсудить этот вопрос сегодня. Поэтому я хотел бы внести предложение, чтобы Генеральная Ассамблея прервала данное заседание, с тем чтобы дать возможность Четвертому комитету закончить обсуждение рассматриваемого им вопроса до того, как мы снова встретимся в этом зале в 17 часов 30 минут. Если нет возражений, мы поступим именно таким образом.

Предложение принимается.

Заседание прерывается в 17 час. и возобновляется в 17 час. 40 мин.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Я только что получил срочное письмо от Председателя Четвертого комитета, которое я хотел бы вам зачитать.

«11 ноября 1965 года

Г-н Председатель,

Имею честь информировать Вас о том, что Четвертый комитет сегодня на своем 1555-м дневном заседании принял проект резолюции по Южной Родезии.

Ввиду исключительной важности этого вопроса члены Комитета были бы очень признательны, если бы рекомендованный Комитетом проект резолюции был рассмотрен Генеральной Ассамблеей сегодня, либо на дневном, либо на вечернем заседании.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Маджид Рахнема

Председатель Четвертого комитета»

123. Если нет возражений, я предлагаю Генеральной Ассамблее возобновить обсуждение пункта 23 повестки дня и, в частности, вопроса о Южной Родезии.

Предложение принимается.

Digitized by UNOG Library

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклады Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам *(продолжение)* *

ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ III) (A/6041/ADD.2)

124. Г-н НАТВАР СИНГХ (Индия), Докладчик Четвертого комитета *(говорит по-английски)*: Как Докладчик Четвертого комитета, я имею честь представить Генеральной Ассамблее часть III доклада Четвертого комитета по вопросу о Южной Родезии. В этой части содержится проект резолюции, принятый Четвертым комитетом в срочном порядке только полчаса назад. Учитывая обстоятельства принятия данного решения, Четвертый комитет уполномочил меня представить этот доклад устно.

Г-н Сингх зачитывает доклад Четвертого комитета (A/6041/Add.2).

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Этот вопрос уже третий раз ставится перед Генеральной Ассамблеей, в настоящее время он поставлен в срочном порядке. Поэтому я просил бы всех представителей максимально сократить объяснения мотивов своего голосования.

126. Г-н БУАТТУРА (Алжир) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего выразить благодарность своей делегации за то, что вы согласились просить Генеральную Ассамблею рассмотреть этот вопрос по возможности в срочном порядке.

127. Нет необходимости напоминать Генеральной Ассамблее об обстановке, которая создалась в результате одностороннего провозглашения независимости меньшинством, возглавляемым г-ном Яном Смитом. Представленный нам проект резолюции (A/L.466) был принят в Комитете подавляющим большинством в 101 голос. Делегации, выдвинувшие проект резолюции, хотели, с одной стороны, просить Организацию Объединенных Наций по возможности энергично и в духе единства заняться исключительно серьезным положением, при котором нарушаются самые элементарные принципы нашего Устава, а с другой стороны, сформулировать в самых сильных выражениях просьбу или рекомендацию правительству Соединенного Королевства сделать все возможное, во-первых, для того чтобы покончить с мятежом так называемых властей в Солсбери, которых само правительство Соединенного Королевства считает незаконными, и, во-вторых, быстрее положить конец колониальному и расистскому режиму, который до сих пор правит Южной Родезией.

128. Делегация Алжира полагает, что таким задержкам, которые во всяком случае бесполезны, должен быть положен конец. Отсутствие четко определенной линии поведения, соответствующей стремлениям африканского народа Южной Родезии, требованиям подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций и заявлениям самого Соединенного Королевства о его намерениях, выдвигает необходимость, с одной стороны, немедленно покончить с мятежом Смита, а с другой, безотлагательно осуществить все меры, изложенные в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

129. Конечно, нам скажут о том, что были сделаны заявления о принятии превентивных мер. Однако приходится с сожалением отметить, что эти превентивные меры были объявлены только что. Мы никогда не считали, что такие меры, полезные сами по себе, на определенной стадии развития данной проблемы могли бы действовать в качестве тормоза в цепи тех трагических событий, свидетелями которых все мы являемся.

130. В течение последних нескольких дней такие проволочки и колебания неоднократно проявлялись и в призывах к благоразумию, и в поездке премьер-министра Вильсона в Солсбери, и в предложении о создании королевской миссии. Такие меры, на наш взгляд,— как мы говорили раньше и как считали тогда и по-прежнему считаем — не соответствуют серьезности обстановки.

131. Конечно, очень часто подчеркивают, что правительство Соединенного Королевства не всегда оправдывает возлагаемые на него надежды. Зачастую у нас создается впечатление, что Соединенное Королевство отказывается от выполнения обязанностей, возлагаемых на него, с одной стороны, законодательством Соединенного Королевства, а с другой, различными обращениями и резолюциями Генеральной Ассамблеи.

132. Я не хотел бы говорить слишком долго. Наша цель, как всегда, состоит в том, чтобы не только покончить с мятежом так называемых властей в Солсбери, но, прежде всего, восстановить для африканского большинства его самые законные права. Эти права постоянно попираются. Они были попраны Соединенным Королевством в 1962 году; они попирались в течение многих лет властями в Солсбери. Одностороннее провозглашение независимости заставляет нас полагать, что существующая в Южной Африке система может распространиться и на Южную Родезию.

133. Представленный Генеральной Ассамблее проект резолюции ограничивается восстановлением прав, требуемых всеми для африканского большинства Южной Родезии. Генеральная Ассамблея неоднократно рекомендовала специальные меры, и Совет Безопасности принимал раз-

* Возобновление дискуссии, начатой на 1368-м заседании.

Digitized by UNOG Library

личные решения. Мы полагаем, что только осуществление этих мер и рекомендаций позволит народу Южной Родезии обрести свободу, Соединенному Королевству — избавиться от этой проблемы, а Генеральной Ассамблее — по возможности в скором времени приветствовать подлинных представителей, единственно имеющих право говорить здесь от имени Южной Родезии: африканских представителей. В представляемом нами сегодня проекте резолюции только подтверждаются решения, уже принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

134. И, наконец, я хотел бы настоятельно призвать членов Генеральной Ассамблеи обеспечить, чтобы данный проект резолюции, в котором дается минимум того, что может ожидать угнетенный народ Южной Родезии, получил поддержку большинства делегаций, с тем чтобы этим актом мы смогли продемонстрировать силу нашей реакции и прежде всего то единодушие, которое существует в данном вопросе.

135. В заключение делегация Алжира хотела бы присоединиться к вам, г-н Председатель, и призвать все другие делегации по возможности сократить свои выступления, с тем чтобы можно было быстро принять какое-то решение.

136. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы поддержать заявление, только что сделанное представителем Алжира.

137. Сегодня вечером Четвертый комитет принял представленный сейчас Генеральной Ассамблее проект резолюции 101 голосом против 2 при 1 воздержавшемся. Поданные против проекта резолюции два голоса не удивляют меня. Однако мы будем надеяться, что в Генеральной Ассамблее одна делегация, воздержавшаяся при голосовании в Четвертом комитете, сочтет возможным присоединиться к 101 делегации, голосовавшей за проект резолюции. Это позволило бы Генеральной Ассамблее единогласно принять проект резолюции, поскольку, по нашему мнению, два голоса против можно не принимать в расчет.

138. На заседаниях в Четвертом комитете и в его кулуарах говорилось, что во втором пункте преамбулы проекта резолюции одобряются как достаточные — во всяком случае, так это подразумевается — меры, принятые до сих пор правительством Соединенного Королевства. Но смысл этого пункта преамбулы не таков. В нем просто отмечается, что были приняты некоторые меры. В нем совсем не говорится, что эти меры являются достаточными. Фактически именно потому, что принятые до сих пор меры были недостаточными, мы снова поставлены перед необходимостью просить правительство Соединенного Королевства предпринять позитивные действия, о которых говорится в пункте 2 постановляющей части.

139. По нашему мнению, — а мы говорили об этом еще в 1962 году — единственный путь положить конец мятежу в Южной Родезии состоит в том, чтобы правительство Соединенного Королевства прибегло к силе с целью покончить с мятежом своих ставленников. Мы говорили об этом ранее и повторяем это сегодня. Мы непоколебимы в своем убеждении. Если правительство Соединенного Королевства не может покончить с мятежом, тогда, я считаю, международное сообщество должно осуществить этот шаг. На это ясно указывает пункт 2 постановляющей части проекта резолюции. Генеральной Ассамблеей были приняты некоторые резолюции, и в пункте 2 постановляющей части мы просим Соединенное Королевство выполнить эти резолюции, то есть положить конец мятежу и лишить власти правительство, в руках которого она сейчас находится, то есть правительство меньшинства.

140. Учитывая это, мы полагаем, что, с одной стороны, проект резолюции составлен в простых выражениях и что, с другой, в нем содержатся все основные положения предыдущих резолюций. Мы призываем, даже в этот поздний час, всех наших друзей в Ассамблее голосовать за данную резолюцию. В частности, мы призываем постоянного члена Совета Безопасности не воздерживаться при голосовании, как это было в Четвертом комитете, а голосовать в Генеральной Ассамблее за проект резолюции. Я адресую свой призыв к делегации Франции, которая столкнулась с подобной же проблемой и разрешила ее радикально к чести Франции и главы ее государства. Я повторяю: мы обращаемся к делегации Франции с просьбой не воздерживаться, а голосовать за проект резолюции.

141. Г-н ЗАКАРИА (Индия) *(говорит по-английски)*: Мы проводим здесь свое заседание в обстановке, омраченной исключительно опасным положением, создавшимся в Южной Родезии в результате одностороннего провозглашения независимости расистским меньшинством, возглавляемым г-ном Яном Смитом. Только неделю назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, призвав Соединенное Королевство принять немедленные меры в связи с обстановкой в Южной Родезии. Если бы управляющая власть обратила внимание на решительно высказанное пожелание Генеральной Ассамблеи, мы, возможно, предотвратили бы этот незаконный и провокационный акт со стороны узурпаторского меньшинства Южной Родезии. Как заявил министр иностранных дел Индии в Четвертом комитете:

> «Можно предполагать, что силы расизма и реакции на юге Африки могут или будут пытаться сосредоточить всю энергию на Южной Родезии, с тем чтобы сохранить свое привилегированное положение и превосходство».

Он также заявил, что

> «...история и этот высокий орган возложат на Великобританию ответственность за беды и конфликты, которые за этим последуют»[6].

[6] Документ A/C.4/648, пункты 14 и 11 (отпечатан на мимеографе). Краткий отчет об этом заявлении см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Четвертый комитет*, 1521-е заседание.

Digitized by UNOG Library

С великим сожалением нам приходится признать, что наши мрачные предсказания сбылись.

142. Когда Соединенное Королевство намеревалось ввести в действие конституцию 1961 года, большинство из нас в Организации Объединенных Наций предупреждало управляющую власть о том, что этот шаг будет иметь гибельные последствия. Управляющая власть игнорировала Организацию Объединенных Наций. Посеяв ветер, они сейчас пожинают бурю. Ирония состоит в том, что английский губернатор Южной Родезии осуществил свои конституционные полномочия и отстранил от власти правительство, возглавляемое Яном Смитом, когда уже было слишком поздно. Какая польза в том, что сэр Хэмфри Джиббс отстранил министров Яна Смита от власти, когда одностороннее провозглашение независимости стало безобразным фактом? Почему он не мог принять меры раньше?

143. У правительства Соединенного Королевства еще есть время действовать смело при единодушной поддержке со стороны нашей Организации. Меры, которые Соединенное Королевство могло бы принять немедленно, были изложены в резолюции 2022 (XX), которую мы приняли на прошлой неделе.

144. Учитывая существующее в настоящее время опасное положение в несамоуправляющейся колонии Южная Родезия, в проекте резолюции, который я имел честь поддержать от имени делегации Индии, вновь повторяется просьба к Соединенному Королевству выполнить наши предыдущие резолюции. Делегация Индии искренне надеется, что правительство Соединенного Королевства, даже на этой поздней стадии, отбросит в сторону свою инертность и сомнения и примет решительные меры для выполнения резолюций, принятых данной Ассамблеей. Делегация Индии не намеревается проявлять здесь пессимизм или сомневаться в целенаправленности действий правительства Великобритании, но, как заявил министр иностранных дел Индии, если

> «...разгорятся бои, законные стремления свободолюбивого народа Южной Родезии, возможно, найдут свое выражение в создании правительства в изгнании. Все наши симпатии на стороне героического народа Южной Родезии. Мы сделаем все, что в наших силах, не только для того, чтобы отстоять его дело и бороться за него в Организации Объединенных Наций и вне ее, но мы готовы оказать ему полную поддержку, пока его борьба не увенчается успехом» [7].

145. С чувством надежды и в то же время с полным сознанием ответственности и решимости делегация Индии стала соавтором проекта резолюции, принятого некоторое время назад подавляющим большинством голосов в Четвертом комитете, и она полностью поддерживает его в Генеральной Ассамблее.

[7] Документ A/C.4/468, пункты 14 и 15.

146. Г-н ШОУ (Австралия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я хотел бы дать объяснение мотивам своего голосования, которое, как вы просили об этом, будет кратким.

147. В Четвертом комитете делегация Австралии голосовала за проект резолюции, который в скором времени будет поставлен на голосование в Генеральной Ассамблее. Правительство Австралии считает незаконным одностороннее провозглашение независимости, совершенное сегодня в Южной Родезии. Некоторое время тому назад правительство Австралии заявило, что оно не признает в дипломатическом порядке ни одно правительство, появляющееся при таких обстоятельствах. Делегация Австралии неоднократно заявляла, что главная ответственность за ликвидацию создавшейся в Южной Родезии обстановки лежит на правительстве Великобритании, и мы по-прежнему придерживаемся этого мнения.

148. Мы отмечаем, что правительство Соединенного Королевства стремилось созвать заседание Совета Безопасности, чтобы в срочном порядке рассмотреть этот вопрос, и с этой целью в Нью-Йорк выехал министр иностранных дел Великобритании.

149. При голосовании в Четвертом комитете и в Генеральной Ассамблее делегация Австралии предпочла бы иметь возможность ясно показать, что у нее есть ряд оговорок относительно резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей 5 ноября. Мне хотелось бы отразить в протоколе, что наше голосование в Комитете и в Генеральной Ассамблее ни в коей мере не изменит отношения, которое мы высказывали к этой и предыдущей резолюциям.

150. С учетом этого делегация Австралии будет голосовать за представленный проект резолюции.

151. Г-н АЗИМОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация СССР полностью поддерживает предложение афро-азиатских стран и некоторых других государств (A/C.4/L. 804) об осуждении Генеральной Ассамблеей действий расистского меньшинства в Южной Родезии и рекомендует Совету Безопасности срочно рассмотреть вопрос об опасном положении, сложившемся в английской колонии Южная Родезия в связи с незаконным провозглашением независимости.

152. Ситуация, возникшая в этом районе Африки в результате действий расистского меньшинства, не может не вызывать беспокойства независимых африканских государств, а также всех свободолюбивых народов мира.

153. Правительство СССР в свое время указывало, что превращение Южной Родезии в расистское государство по образцу Южно-Африканской Республики имело бы непоправимые последствия для Африки и привело бы к созданию нового очага международной напряженности.

154. Мы также подчеркивали ответственность правительства Соединенного Королевства за чре-

Digitized by UNOG Library

ватое взрывом положение в Южной Родезии. Это оно, правительство Великобритании, вручило власть в стране небольшой кучке белых расистов в 1923 году. Это оно пыталось узаконить власть белых расистов путем введения на территории Южной Родезии конституции 1961 года. Это оно до сих пор упорно отказывалось выполнять многочисленные требования и рекомендации Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о применении к стране Зимбабве Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

155. В силу этих неоспоримых фактов Соединенное Королевство несет главную ответственность за преступный акт белых расистов.

156. Делегация СССР не может также не обратить внимания Генеральной Ассамблеи на тот факт, что правительство Соединенного Королевства по сути дела покровительствовало созданию антиафриканского союза родезийских расистов с португальскими колонизаторами и человеконенавистническим режимом в Южно-Африканской Республике, союза, который служит теперь главной опорой колониализма в южной части Африки.

157. Наряду с правительством Великобритании серьезную ответственность несут те державы, компании и монополии, которые участвуют в хищнической эксплуатации богатств стран южной части Африки и оказывают материальную и иную помощь расистским и колониальным режимам в Южной Родезии, Южно-Африканской Республике, Юго-Западной Африке, Анголе и Мозамбике.

158. По всем этим причинам Советский Союз поддержал сегодня в Четвертом комитете резолюцию афро-азиатских и некоторых других государств (A/C.4/L.804), осудившую незаконное объявление независимости расистским меньшинством Южной Родезии и призвавшую Соединенное Королевство выполнить наконец соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в целях обуздания южнородезийских властей.

159. Организация Объединенных Наций должна сорвать происки зловещих сил колониализма, направленные на то, чтобы сохранить колониальное ярмо в южной части африканского континента и создать в Южной Африке плацдарм, обращенный против независимых африканских государств и народов Африки, борющихся за национальное освобождение.

160. Руководствуясь этой принципиальной позицией, Советский Союз вместе с подавляющим большинством делегаций других стран проголосовал за принятие резолюции Генеральной Ассамблеи, направленной на то, чтобы не допустить увековечения власти расистов в Южной Родезии, и призвавшей все государства — члены Организации Объединенных Наций не признавать так называемой «независимости» Южной Родезии, которая на деле является независимостью расистского меньшинства.

161. Советский Союз, со своей стороны, не признáет расистский режим в Южной Родезии и будет сотрудничать с африканскими странами в оказании всемерной поддержки четырехмиллионному народу Зимбабве в его справедливой и законной борьбе за свободу и подлинную национальную независимость.

162. Г-н АБУ БАКАР (Сингапур) *(говорит по-английски)*: Вчера вечером с громадным удивлением и глубоким сожалением правительство Сингапура узнало об одностороннем провозглашении независимости правительством Южной Родезии. Поэтому Сингапур стал соавтором проекта резолюции, представленного в настоящее время Генеральной Ассамблее.

163. В связи с тем, что декларация о провозглашении независимости Южной Родезии является односторонней акцией правительства меньшинства, правительство Сингапура считает ее не только конституционно, но и политически несостоятельной акцией, направленной на то, чтобы правительство, представляющее немногим более 200 тысяч белых, подавляло волю более чем 4 миллионов африканцев. Правительство Сингапура не признáет это новое государство, которое незаконно объявило о своей независимости. Мы поддерживаем точку зрения, выраженную Организацией африканского единства, и будем содействовать всем мерам, которые она примет с целью создания правительства большинства в Южной Родезии. Мы также пойдем дальше и сделаем все возможное, чтобы помочь правительству Великобритании восстановить свою конституционную власть в Южной Родезии, если оно готово это сделать. Мы поддерживаем все действия правительств африканских государств с целью защиты основных прав подавляющего большинства африканцев в Южной Родезии.

164. В заключение я выражаю надежду, что подавляющее большинство стран будет голосовать за проект резолюции, который сейчас представлен Генеральной Ассамблее, и, естественно, делегация Сингапура полностью поддерживает этот проект резолюции.

165. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Для занесения в протокол я хотел бы коротко доложить Генеральной Ассамблее о фактическом положении дел. Сегодня утром, когда стало известно о незаконном провозглашении независимости в Родезии, я, согласно инструкции своего правительства, направил Председателю Совета Безопасности письмо с просьбой о срочном созыве заседания Совета Безопасности. Цель заседания состоит в том, чтобы проинформировать Совет о положении, которое создалось в результате этого незаконного шага, и о мерах, которые приняло правительство Соединенного Королевства в связи с этой ситуацией.

Digitized by UNOG Library

166. Позднее я сообщил Председателю Совета Безопасности, а затем и самому Совету о том, что министр иностранных дел Великобритании г-н Майкл Стюарт выехал в Нью-Йорк, чтобы выступить от имени правительства Великобритании в Совете Безопасности.

167. Поскольку опасное положение, создавшееся в Родезии, будет предметом обсуждения в Совете Безопасности, я не хочу делать замечаний по представленному нам сейчас проекту резолюции, и Соединенное Королевство не примет участия в голосовании по проекту резолюции, что я и прошу занести в протокол.

168. Я рад, что министр иностранных дел Соединенного Королевства завтра будет иметь возможность сделать полное заявление в Совете Безопасности как о создавшемся положении, так и о мерах, которые были немедленно предприняты моим правительством. Сейчас я хотел бы только сказать, во-первых, о том, что я полностью разделяю чувство серьезной озабоченности, которое породило представленный нам проект резолюции, и, во-вторых, что я вновь подтверждаю ясно и четко, что правительство Соединенного Королевства готово предпринять необходимые действия, чтобы выполнить свои обязательства перед всем народом Родезии.

169. Г-н МАЛЕСЕЛА (Объединенная Республика Танзания) *(говорит по-английски)*: Третий раз в течение двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи нам приходится заниматься чреватой взрывом обстановкой, создавшейся, если можно так сказать, в результате безумного акта группы расистов, возглавляемых Смитом в Южной Родезии.

170. Генеральной Ассамблее, как я сказал, представлен один проект резолюции ввиду преступного акта Смита, о котором было объявлено. Мы называем его преступным актом, потому что сегодня, в 1965 году, этот акт отчаяния не может не привести к опасным последствиям для самих белых, за которыми г-н Смит хочет сохранить всю политическую власть. Мы называем его безумным актом потому, что он приведет к расстройству экономики этой страны и человеческим жертвам.

171. Когда мы собрались на заседание Генеральной Ассамблеи несколько дней назад, 12 октября, мы приняли резолюцию, в которой ясно показано, что этот всемирный орган не может терпеть такие акты, как акт одностороннего провозглашения независимости. Мы очень довольны тем, что резолюция была поддержана подавляющим большинством голосов, что характерно для двадцатой сессии. Позднее, 5 ноября, мы рассмотрели еще одну резолюцию, которая также получила огромную поддержку и в которой были изложены определенные меры, требующиеся от Соединенного Королевства, для того чтобы подавить то, что само правительство Великобритании считает мятежом. Однако этот мятеж возник сейчас. Поэтому Генеральная Ассамблея должна вновь высказать свое мнение недвусмысленным образом.

172. Мы знаем, что этим актом Смит хочет испытать решимость Африки уничтожить все формы колониализма на континенте. Тем не менее, мы хотели бы, чтобы другие делегации поняли, что этот акт Смита является также прямым вызовом данной Организации, ибо в Южной Родезии речь идет не только о правах африканцев, но и о правах человека, как они определены этим всемирным органом. Под вопрос ставится способность нашей Организации воспрепятствовать созданию еще одной Южной Африки в Южной Родезии. Под вопрос ставится способность Организации Объединенных Наций защитить африканский народ Южной Родезии сейчас, когда оспариваются его неотъемлемые права. По сути дела, под вопрос ставится вообще значение для африканцев Южной Родезии известной резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

173. Только Генеральная Ассамблея может дать ответы на эти вопросы. Именно эта Ассамблея должна сказать Смиту совершенно ясно о нашей решимости не отказывать в правах четырем миллионам африканцев Южной Родезии.

174. Делегация Объединенной Республики Танзании и африканский народ в целом, как и борющийся народ Южной Родезии, в течение прошедших напряженных недель предупреждали правительство Соединенного Королевства о серьезности обстановки. Мы просили правительство Соединенного Королевства как управляющую власть принять немедленные меры, предложенные в резолюции Генеральной Ассамблеи от 5 ноября, и подавить в зародыше то, чего мы ожидали. В то же время мы должны предупредить Смита и его банду, что эта всемирная Организация не будет стоять в стороне и наблюдать, как кучка порабощает 4 миллиона африканцев.

175. Что касается Объединенной Республики Танзании, то мы выступаем против одностороннего провозглашения независимости решительно и со всей нашей энергией. Танзания никогда не согласится с тем, что несколько белых пытаются образовать правительство за счет так называемого одностороннего провозглашения независимости в какой-либо части африканского континента, где число африканцев превосходит число белых в 18 раз. Мы хотим, чтобы расисты Южной Родезии ясно поняли, что любое правительство, сформированное в Южной Родезии и не пользующееся поддержкой африканских народов, выраженной посредством выборов, не имеет права на существование.

176. Смит, несомненно, встал на опасный путь. Генеральная Ассамблея должна объединиться и осудить этого безумца. Веками Африка с честью оказывала сопротивление колониальному угнетению. Африка намерена продолжать свою борьбу, до тех пор пока вся она не будет освобождена. И Южная Родезия не будет исключением,

Digitized by UNOG Library

какие бы формы ни принимал колониализм в этой части Африки. Мы призываем всех членов, присутствующих в зале Генеральной Ассамблеи, поддержать проект резолюции. Мы обращаемся с призывом ко всем членам с тем, чтобы Ассамблея смогла снова проявить единодушие. Мы, безусловно, не выполним своих обязательств перед африканцами Южной Родезии, если в этот критический момент не будем едины.

177. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски):* Как я заявил несколько минут назад в Четвертом комитете, трудно преувеличить то чувство глубокой озабоченности, с которым Соединенные Штаты Америки относятся к тому, что произошло сегодня утром в Родезии. Соединенное Королевство, Организация Объединенных Наций и Соединенные Штаты сделали все возможное, чтобы убедить г-на Смита и его коллег в том, что было бы глупо и возмутительно предпринимать тот шаг, который был сделан ими сегодня. К сожалению, они решили пренебречь мировым общественным мнением и пошли дальше, выступив с мнимым и незаконным провозглашением независимости.

178. Представитель Соединенного Королевства сообщил нам о том, что сегодня вечером в Нью-Йорк прибудет министр иностранных дел Соединенного Королевства, с тем чтобы информировать Совет Безопасности о мерах, которые принимает Соединенное Королевство для подавления мятежа и изыскания в этих целях поддержки со стороны Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты Америки полностью поддерживают эти действия.

179. С другой стороны, для того чтобы Организация Объединенных Наций смогла немедленно осудить совершенную сегодня в Солсбери незаконную акцию, мы с радостью присоединились в Четвертом комитете к числу тех, кто одобрил представленный нам проект резолюции (A/L. 466). Однако я должен совершенно ясно заявить в Генеральной Ассамблее, как я сделал это в Четвертом комитете, что у нас были и до сих пор еще имеются существенные оговорки относительно некоторых разделов ранее принятой резолюции, о которой говорится во втором пункте постановляющей части данного проекта резолюции. Ранее мы неоднократно подробно разъясняли эти оговорки. У нас они есть и сейчас, и мы подтверждаем их.

180. С учетом этого и с тем, чтобы сразу же показать, что мы полностью отвергаем свершившееся в Родезии сегодня, мы рады присоединиться к подавляющему большинству членов Генеральной Ассамблеи при голосовании представленного на наше рассмотрение проекта резолюции.

181. Г-н МАРКЕС-СЕРЕ (Уругвай) *(говорит по-испански):* Делегации Уругвая вновь приходится выступать, используя те же самые выражения, которые она совсем недавно употребляла в Четвертом комитете, с тем чтобы разъяснить мотивы своего голосования по представленному сейчас Генеральной Ассамблее проекту резолюции по вопросу о Южной Родезии (A/L.466).

182. Уругвай всегда поддерживал принцип подлинного самоопределения народа Южной Родезии, который является и должен обязательно быть единым народом, объединяющим всех жителей этой страны, которым необходимо дать возможность свободно решить все вопросы, затрагивающие их политическое будущее. Делегация Уругвая, голосовавшая за все резолюции по вопросу о Южной Родезии, до сих пор принятые Генеральной Ассамблеей, Комитетом 24-х и в этом году Советом Безопасности, в соответствии с проводимой ею до сих пор политикой безоговорочно поддержит проект резолюции, который мы сейчас рассматриваем.

183. Однако, оставив в стороне все формальности, мы считаем, что если Совету Безопасности придется рассматривать этот вопрос завтра утром или, возможно, даже сегодня, делегация Уругвая как член Совета Безопасности не должна принимать участия в голосовании по этому проекту резолюции. В настоящий момент мы считаем, что Совет Безопасности является органом Организации Объединенных Наций, который компетентен принимать решения, соответствующие серьезности обстановки. Я вновь подчеркиваю, что мы говорим об этом, оставляя в стороне все формальности, не занимая какой-либо определенной позиции по вопросу относительно того, занимается ли уже Совет Безопасности этим вопросом, поскольку он созван, или будем рассматривать его только тогда, когда он утвердит свою повестку дня.

184. Г-н ЛАМАНИ (Албания) *(говорит по-французски):* Сегодня утром расистское правительство Смита провозгласило в одностороннем порядке независимость. Белые расисты, поставленные Соединенным Королевством у власти в Южной Родезии, совершили таким образом преступный акт, который был заранее обдуман и к которому они давно готовились. Перед лицом обстановки, создавшейся при попустительстве и соучастии Соединенного Королевства, Организация Объединенных Наций призвана принять срочные меры, с тем чтобы осудить Соединенное Королевство и расистское правительство Смита и оказать эффективную помощь африканскому народу Южной Родезии.

185. Делегация Народной Республики Албании никогда не питала иллюзий относительно истинных целей правительства Соединенного Королевства в этом вопросе и тем более относительно возможности использования силы этим правительством.

186. Когда мы голосовали в Четвертом комитете и в Генеральной Ассамблее за резолюции 2012 (XX) и 2022 (XX), принятые соответственно 12 октября и 5 ноября 1965 года, которые были представлены группой афро-азиатских стран, наши действия соответствовали позиции солидар-

Digitized by UNOG Library

ности с африканскими странами и были также направлены на то, чтобы оказать давление на Соединенное Королевство, с тем чтобы оно использовало свою власть над своим орудием, расистским правительством белых поселенцев в Солсбери, с целью недопущения того, чтобы это правительство в одностороннем порядке провозгласило так называемую независимость.

187. Сейчас, когда г-н Смит в одностороннем порядке провозгласил эту так называемую независимость, положение изменилось. Сейчас мы столкнулись с новым положением, которое, несомненно, приведет это расистское правительство к конфликту с африканским населением, борющимся за освобождение Южной Родезии. Мы не можем оставаться безучастными в этой обстановке, и мы считаем своим долгом и долгом всех свободолюбивых народов и стран оказать сейчас моральную и материальную поддержку народу Южной Родезии, с тем чтобы он сам смог свергнуть расистское правительство и добиться подлинной независимости.

188. Кроме того, мы должны быть очень бдительными, если хотим расстроить все маневры колонизаторов Соединенного Королевства и, в частности, расстроить любые попытки правительства Соединенного Королевства вмешаться с целью помешать борьбе за освобождение народа Зимбабве.

189. Во время дискуссии в Четвертом комитете по вопросу о Южной Родезии делегация Народной Республики Албании сделала заявление, в котором Соединенное Королевство было осуждено как держава, несущая ответственность за возникшую в Южной Родезии обстановку. Сегодня днем (1555-е заседание) мы вновь заявили в этом Комитете, что мы хотели бы видеть в тексте проекта резолюции официальное осуждение действий этой колониальной державы — Соединенного Королевства, которая несет полную ответственность за то, что происходит сейчас в Южной Родезии. Но, как мы говорили ранее, в соответствии с нашей позицией солидарности с африканскими странами, которые внесли этот проект резолюции, и испытывая уважение к благородным целям ее авторов, наша делегация голосовала за проект резолюции в Комитете, и мы будем голосовать за него на заседании Генеральной Ассамблеи.

190. Этим мы хотим подчеркнуть, что у нас по-прежнему есть оговорки, о которых мы упомянули в заявлении, только что сделанном в Четвертом комитете, и оговорки, которые мы только что высказали в Генеральной Ассамблее.

191. Г-н КАРРАНКО АВИЛА (Мексика) *(говорит по-испански)*: Делегация Мексики будет голосовать за проект резолюции по вопросу о Южной Родезии (A/L.466). Она хотела бы лишь повторить то, что уже было высказано ею при разъяснении мотивов своего голосования в Четвертом комитете, а именно: что это голосование никоим образом не повлияет на позицию делегации Мексики в отношении резолюции, которая была принята Генеральной Ассамблеей и на которую делается ссылка в пункте 2 постановляющей части данной резолюции. Эта позиция была должным образом разъяснена в соответствующее время.

192. Г-н РОССИДЕС (Кипр) *(говорит по-английски)*: Одностороннее провозглашение независимости режимом меньшинства в Родезии — это шаг, не только достойный сожаления и опасный, но и свидетельствующий о полном игнорировании мирового общественного мнения. Это провокационный акт, направленный против африканских государств и всех членов Организации Объединенных Наций. Более того, это акт агрессии, направленный против законных прав подавляющего большинства народа Южной Родезии. Организация Объединенных Наций обязана действовать, причем действовать решительно, быстро и эффективно. Для таких действий имеются все основания.

193. В резолюции 2022 (XX), принятой 5 ноября, Генеральная Ассамблея рекомендовала всем государствам-членам оказывать моральную и материальную помощь народу Зимбабве в его борьбе за свободу и независимость. Кипр сделает все возможное, чтобы оказать такую материальную и моральную помощь.

194. Данный случай имеет важное международное значение. Речь идет о методах, к которым высокомерно прибегло расистское меньшинство для создания так называемого независимого государства, основанного на прямом отрицании принципа «один человек — один голос» и общепринятых норм правления большинства. Нельзя допускать, чтобы продолжала существовать неустойчивая система, при которой небольшое меньшинство пытается управлять подавляющим большинством населения; эта неустойчивость представляет собой главную основу для беспокойства и угрозу международному миру во всем мире. Неотъемлемые права подавляющего большинства народа Зимбабве на самоопределение и правление большинства нельзя больше отвергать. Обязанность всего мирового сообщества состоит в том, чтобы принять необходимые меры. Нельзя, чтобы меньшинство, в какой бы части света оно ни находилось, навязывало свою волю большинству, ибо это чревато серьезными последствиями. Как в Южной Родезии, так и на Кипре должны быть восстановлены неоспоримые права большинства, и все документы, направленные на отрицание этих прав, несостоятельны и не имеют юридической силы.

195. Делегация Кипра с удовлетворением выслушала заявление представителя Соединенного Королевства лорда Карадона о том, что его правительство намеревается принять необходимые меры для выполнения своих обязательств по отношению ко всему народу Южной Родезии.

196. Г-н КОНДА (Демократическая Республика Конго) *(говорит по-французски)*: Новая обста-

Digitized by UNOG Library

новка, возникшая в результате мятежа в Южной Родезии, заставляет нас снова обратить внимание на этот очень беспокойный район Африки. Там была провозглашена независимость в нарушение всех демократических принципов. В этой связи правительство Соединенного Королевства только что приняло ряд экономических и финансовых мер, направленных против узурпаторов в Солсбери.

197. Делегация Демократической Республики Конго имела возможность в Четвертом комитете во время обсуждения предыдущего проекта резолюции по Южной Родезии (A/6041/Add.1, пункт 11) высказать свое мнение об этих санкциях. Она не верит в эффективность экономических санкций в данном конкретном случае, даже если они будут осуществляться полностью, искренне и честно. Мы своевременно разъяснили, почему такие меры не могут удовлетворять пожеланиям тех, кто хочет справедливости и равенства в Южной Родезии. Мы не будем вновь давать эти разъяснения ввиду недостатка времени, а также ввиду серьезности момента.

198. После одностороннего провозглашения независимости английскими поселенцами в Южной Родезии создалась обстановка, которая может обречь африканцев на длительные бедствия, нищету и унижения. Словом, это означает рабство для них и установление апартеида, политики, против которой Организация Объединенных Наций в течение многих лет пытается найти какое-то средство. Однако, несмотря на эту мрачную картину, моя делегация считает, что еще есть время предотвратить это зло. Только что посаженное в Южной Родезии ядовитое дерево еще не пустило корней, и его можно сейчас вырвать, не причинив слишком большого ущерба.

199. Если Организация Объединенных Наций хочет продолжить свое существование, она не должна оставлять безнаказанными преступления против основных прав человека; Лига Наций пришла к развалу и гибели именно из-за того, что она терпела подобные акты.

200. Мы осмеливаемся полагать, что Совет Безопасности, который в течение последующих нескольких часов будет сам рассматривать обстановку, возникшую в Южной Родезии, примет на себя всю ответственность, возложенную на него Уставом. Страшные болезни требуют немедленных средств. Совет Безопасности должен без фатальных проволочек привести в движение механизм Устава, ведущий к использованию таких мер и средств, с тем чтобы гарантировать международный мир и безопасность.

201. Такова точка зрения делегации Демократической Республики Конго, полностью поддерживающей представленный нам проект резолюции (A/L.466), одним из авторов которого мы являемся. Мы обращаемся ко всем государствам-членам с призывом присоединиться к нам в выражении единодушной поддержки данного проекта резолюции.

202. Г-н ВИСКАИНО ЛЕАЛЬ (Гватемала) *(говорит по-испански)*: К сожалению, делегация Гватемалы не присутствовала в Четвертом комитете некоторое время тому назад, когда он принял проект резолюции (A/L.466), рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблее. Поэтому, до того как начнется голосование, делегация Гватемалы заявляет, что она будет голосовать за рассматриваемый проект резолюции при условии, что она делает это с теми же оговорками,— поскольку они касаются постановляющей части обсуждаемого сейчас в Ассамблее проекта резолюции,— которые она высказала некоторое время тому назад, когда Ассамблея приняла проект резолюции, содержащийся в документе A/RES/2022 (XX), за который моя делегация также подала свой голос.

203. Г-н БАКОТО (Камерун) *(говорит по-французски)*: Делегация Камеруна попросила слова, с тем чтобы кратко сообщить о том, что голосование делегации Франции в Четвертом комитете вызвало некоторую озабоченность, учитывая важность и серьезность создавшегося в Южной Родезии положения. Эта озабоченность возрастает потому, что единственная страна, воздержавшаяся при голосовании в Четвертом комитете,— это страна, которая является авангардом идеалов свободы, равенства и братства; страна, которая начала и успешно завершила великое движение за деколонизацию, благодаря которому моя страна стала полноправным членом Организации Объединенных Наций.

204. В данных обстоятельствах делегации Камеруна представляется необходимым напомнить Генеральной Ассамблее о прениях, которые проходили здесь 11 октября 1963 года в связи с рекомендацией Специального политического комитета просить белые власти Южной Африки отменить проходивший тогда процесс над африканскими националистами. Члены Генеральной Ассамблеи помнят, что все делегации, выступавшие в прениях с большим волнением, проголосовали, за исключением, конечно, расистской Южной Африки, за резолюцию 1881 (XVIII), в которой южноафриканским властям рекомендовалось прекратить процесс. Представитель Франции г-н Сейду, разъясняя мотивы своего голосования в поддержку этой резолюции, заявил:

> «...мы присоединились к общему мнению, бескорыстные мотивы которого очевидны. Без сомнения, намеченный к проведению в Южной Африке судебный процесс вызывает искреннее и оправданное беспокойство во всем мире» (1238-е заседание, пункт 109).

205. Поэтому делегация Камеруна хотела бы поддержать обращенный к Франции призыв пересмотреть свою позицию и снова присоединиться к общему мнению, вызванному односторонним и незаконным провозглашением независимости. Я уверен, что французская делегация поймет и поддержит проект резолюции (A/L.466) без

Digitized by UNOG Library

ущерба для тех принципиальных позиций, которые, как известно, она занимает.

206. Г-н ПОННАМБАЛАМ (Цейлон) *(говорит по-английски)*: Удар, которого Генеральная Ассамблея ожидала в течение нескольких последних месяцев, нанесен, но, к счастью, он не застал, если можно так выразиться, врасплох членов Генеральной Ассамблеи. Я рад, что делегация Цейлона смогла стать соавтором проекта резолюции, который получил почти всеобщее одобрение членов Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция должна ясно дать понять правительству-узурпатору, которое, насколько я понимаю, было распущено правительством Ее Величества, что, проводя политику, которая не достойна цивилизованной страны, оно бросает вызов всему мировому общественному мнению. Тот факт, что Генеральная Ассамблея глубоко озабочена этим вопросом, виден хотя бы из того, что неделю назад за резолюцию по тому же вопросу было подано только 80 голосов, а сегодня практически все.

207. Вызывает некоторое смущение и огорчение — я надеюсь, что не будет неуместным, если я скажу об этом,—то, что представителю Франции, постоянному члену Совета Безопасности, на котором лежит большая ответственность, возможно, придется завтра, если резолюция будет передана Совету Безопасности, где выступит министр иностранных дел Соединенного Королевства, взять на себя особую ответственность ввиду того, что он занял позицию, идущую вразрез с мировым общественным мнением. Будет ли неуместным, если я обращусь к Франции, которая унаследовала традиции, берущие свое начало с конца XVIII века, традиции свободы и равенства, с призывом не оставаться в изоляции и не создавать крайне неблагоприятной и реакционной традиции в нынешнюю эпоху? Я повторяю, на Францию ляжет большая ответственность, если в результате ее голосования резолюция, в которой речь идет, возможно, о всем международном сообществе, может быть сорвана или заблокирована. Я не хотел бы прибегать к резким выражениям, но считаю, что делегации Франции еще не поздно пересмотреть свою позицию. Тот факт, что такая страна, как Франция, воздержалась от голосования, вряд ли полезен теперь, когда происходит открытое нарушение прав, абсолютная узурпация власти со стороны меньшинства, проводящего антисоциальные акты, не имеющие ничего общего с цивилизацией.

208. Я хотел бы также коротко упомянуть об одном благоприятном моменте. Соединенное Королевство, позиция которого до сих пор состоит в том, что всю ответственность за какие бы то ни было действия в Южной Родезии несет только правительство Ее Величества и парламент Великобритании, действовало, и действовало быстро. Кроме экономических санкций, которые уже введены, правительство Ее Величества дало указание губернатору Южной Родезии отстранить от занимаемой должности г-на Яна Смита и его коллег. Я полагаю, что, поступив таким образом, правительство Ее Величества взяло на себя полную ответственность за мир и спокойствие в Южной Родезии. Я знаю, что премьер-министр г-н Вильсон в переговорах, которые он вел примерно десять дней или две недели назад, отказался от использования силы, но я еще надеюсь, что, когда г-н Вильсон будет делать сообщение Совету Безопасности, он целиком примет резолюцию, если она будет единодушно одобрена Советом Безопасности, предусматривающую использование даже силы для восстановления мира и спокойствия в Южной Родезии, а тем самым — и для восстановления законных прав большинства населения.

209. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) *(говорит по-английски)*: Право на самоопределение попирается в 1965 году, на двадцатом году существования Организации Объединенных Наций. Незаконное правительство Смита было осуждено в Четвертом комитете, но осуждения недостаточно. Обстановка требует действий. Каких действий?

210. Великие державы должны направить ультиматум белым расистам Южной Родезии, призвав их немедленно отказаться от своего решения, пока не создалась обстановка кровавого расового конфликта не только на африканском континенте, но и в Азии и в других частях мира. Если правительство Смита не откажется от этой фиктивной независимости для меньшинства, никто не сможет осудить народы Африки и Азии за то, что они возьмут закон в свои собственные руки.

211. Радостно отметить, что министр иностранных дел Великобритании прибывает сегодня и в скором времени сообщит Генеральной Ассамблее о мерах, которые его правительство готово принять для разрешения этой проблемы, как мы надеемся, мирным путем и без ненужных проволочек.

212. Когда была нарушена территориальная неприкосновенность Бельгии, Соединенное Королевство и Франция объявили войну Германии. Это было одним из *casus belli* первой мировой войны. Когда в 1939 году гитлеровская армия вторглась на территорию Польши, была объявлена вторая мировая война.

213. Будем ли мы здесь, в этой Ассамблее, в 1965 году заниматься риторическими и благочестивыми декларациями или мы изберем путь действий, все мы, в том числе, я надеюсь, и Франция? Я уверен, что Франция, которая несла факел свободы, не отстанет от других. Страны, входящие в состав Генеральной Ассамблеи, должны действовать как одна и направить резкий ультиматум наиболее недальновидным и фанатичным расистам Африки — подчиниться Уставу Организации Объединенных Наций. Занавес будет поднят через несколько дней, и это будет либо мир, либо война. Мы преданы делу мира. Но некоторые из великих держав непрочь вступить в войну за дела, которые, по их мнению, являются справедливыми. Иногда спрашивают о

Digitized by UNOG Library

том, справедливы ли эти дела. Но в данном случае все ясно. Меньшинство навязывает свою волю большинству в центре Африки. Будете ли вы хранить молчание и воспользуетесь старым штампом девятнадцатого и начала двадцатого веков, штампом, который может быть истолкован по-разному? Или вы прибегнете к бойкоту тогда, когда экономическая помощь будет тайно направляться белым расистам, для того чтобы они смогли выиграть время и утвердить свою волю, по крайней мере, на несколько месяцев или лет?

214. Но каков же будет результат? Африку нельзя задушить. Речь идет о достоинстве Азии, Африки и всех стран с небелым населением. Великие державы будут либо действовать, либо вводить нас в заблуждение пустыми заявлениями и благонамеренными резолюциями. Я считаю, что слова, не подкрепленные делами,— это пустые слова. Мы должны понять, что во многих случаях мы бездействовали потому, что были обмануты благочестивыми заявлениями о том, что все будет хорошо и что время разрешит все проблемы. Как я говорил в одном из комитетов, время не решает всех проблем. Данная проблема — это раковая опухоль на теле Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна сама уничтожить эту опухоль, пока она не разрастется и пока дело не дойдет до войны. Если она не сделает этого, то она будет недостойна высоких принципов, изложенных в Уставе. Разрешите мне заявить, что если право на самоопределение будет попрано раз, другой, то Организации Объединенных Наций останется лишь уповать на бога.

215. Г-н СЕЙДУ (Франция) *(говорит по-французски)*: В адрес делегации Франции были высказаны настоятельные просьбы в целом дружественного характера, хотя иногда и несколько настойчивые, и прежде всего я хотел бы выразить высокую оценку тому духу, в котором некоторые из моих коллег обращались к нам. Я надеюсь, что они, со своей стороны, поймут причины, которые не дают мне возможности поступить так, как они желают.

216. Согласно положениям проекта резолюции, который Четвертый комитет принял час тому назад, Генеральная Ассамблея призывает Соединенное Королевство немедленно выполнить различные предыдущие резолюции, часть которых в то время не нашла поддержки Франции. Это касается, в частности, резолюции 2022 (XX) от 5 ноября 1965 года, в которой содержатся некоторые положения, неприемлемые для нас, и по этой причине мы воздержались при голосовании. Требовать от Соединенного Королевства выполнения этой резолюции через три дня после ее принятия было бы равносильно изменению нашей позиции в отношении данного текста ретроспективно — что является, как всем понятно, немыслимым.

217. Я воздержусь при голосовании, что будет просто означать повторение нашей позиции от 5 ноября; это не следует истолковывать — пусть не заблуждаются в этом отношении в Южной Родезии — как признак какого-то согласия с решением, которое было только что принято властями в Солсбери и которое чревато опасностью. Совсем наоборот, правительство Франции серьезно озабочено последними событиями в этой территории. Более того, оно имеет некоторый опыт в таких вопросах, и нет необходимости напоминать о нашем поведении при подобных обстоятельствах.

218. У меня будет возможность принять участие в прениях по данному вопросу, которые откроются в Совете Безопасности завтра утром, и тогда точка зрения Франции по этому серьезному вопросу будет изложена подробнее.

219. Г-н АЛАРКОН (Куба) *(говорит по-испански)*: Делегация Кубы постарается быть краткой в связи с поздним часом и тем фактом, что все авторы проекта резолюции, включая и нашу делегацию, хотели бы по возможности быстрее его принять.

220. Мы просто хотели бы разъяснить на пленарном заседании причины, по которым делегация Кубы поддержала в Четвертом комитете и поддерживает здесь, на Генеральной Ассамблее, проект резолюции, автором которого она имеет честь быть вместе с братскими странами Африки. Наша страна ясно и безоговорочно высказалась в поддержку двух резолюций, ранее принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу о Родезии, и ясно заявила как в Четвертом комитете, так и на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи о своей позиции в отношении основной проблемы этой страны, которая все еще находится под игом колониализма. Я хотел бы также упомянуть о заседании, состоявшемся в прошлую пятницу, 5 ноября 1965 года (1368-е заседание), когда делегация Кубы обратила внимание на опасность, угрожающую африканскому народу Родезии, и на планы расистского меньшинства пойти на так называемое одностороннее провозглашение независимости, как это было фактически сделано сегодня.

221. Мы хотели бы также выразить с этой трибуны чувство солидарности с африканским народом Родезии, являющимся единственным законным хозяином этой территории, на долю которого в настоящее время выпали суровые испытания. Кто знает, сколько новых жертв расистских узурпаторов появилось в течение этих часов в результате провозглашения этой мнимой независимости.

222. То, что случилось в Родезии, является просто результатом, следствием действий европейского колониализма в Африке; Куба осудила этот колониализм и всегда будет выступать против него, в поддержку народов, которые являются его жертвами и ведут борьбу за освобождение.

223. Мы хотели бы также подчеркнуть, что, по нашему мнению, наиболее важным вопросом в

Digitized by UNOG Library

отношении Родезии все еще является вопрос о подлинной и полной независимости для народа Зимбабве. Эта независимость в основном явится результатом борьбы самого африканского народа при поддержке народов всего мира. Поддерживая это дело и борьбу африканского народа Родезии, мы хотели бы выразить с этой трибуны свою солидарность с ним и призвать все прогрессивные нации мира не просто заявить о своей позиции в этом вопросе, но и оказать всемерную поддержку, как это делаем мы, дальнейшей борьбе, которую должен вести этот африканский народ.

224. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Я предлагаю Генеральной Ассамблее провести голосование по проекту резолюции, представленному Четвертым комитетом (A/L.446). Было внесено предложение провести поименное голосование.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, первой приглашается голосовать Исландия.

Голосовали за: Исландия, Индия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Венгрия.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка.

Воздержались: Франция.

Резолюция принимается 107 голосами против 2 при 1 воздержавшемся.

Заседание закрывается в 19 час. 30 мин.

Digitized by UNOG Library